

CÁMARA DIGITAL

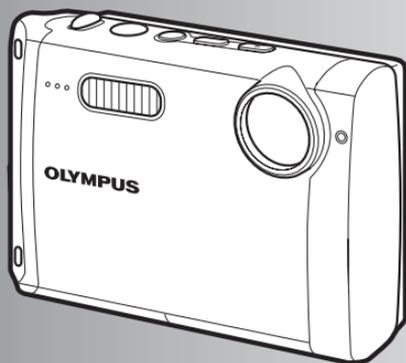
**OLYMPUS**<sup>®</sup>

# Stylus 730 / $\mu$ 730

## Manual Avanzado

### Guía rápida de inicio

Empiece a usar su cámara de inmediato.



### Funciones de los botones

### Funciones de menú

### Impresión de fotografías

### Uso de OLYMPUS Master

### Familiarizarse con su cámara

### Varios

- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.
- Las ilustraciones de las pantallas y de la cámara que aparecen en este manual fueron hechas durante el proceso de desarrollo y pueden diferir del producto real.

## Guía rápida de inicio P. 3

---

## Funciones de los botones P. 11

---

Pruebe las funciones de los botones de la cámara siguiendo las ilustraciones.

## Funciones de menú P. 18

---

Familiarícese con los menús que controlan las funciones y los ajustes del funcionamiento básico. Las funciones de menú pueden efectuarse sólo en el modo normal.

## Impresión de fotografías P. 38

---

Aprenda a imprimir sus fotografías.

## Uso de OLYMPUS Master P. 44

---

Aprenda a transferir y guardar fotografías en un ordenador.

## Familiarizarse con su cámara P. 53

---

Conozca todo lo necesario sobre el funcionamiento de la cámara para tomar mejores fotografías.

## Varios P. 63

---

Saque provecho de las funciones más útiles y tome medidas de precaución para un uso eficaz de su cámara.

# Contenido de la caja



Cámara digital



Correa



LI-42B  
Batería de iones de litio



Cargador de batería LI-40C



Cable USB



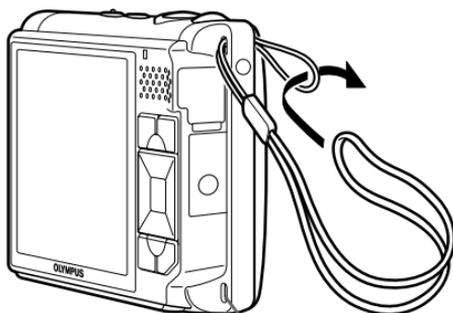
Cable AV



CD-ROM de software  
OLYMPUS Master

Componentes no mostrados: Manual Avanzado (este manual), Manual Básico y tarjeta de garantía. Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

## Fije la correa

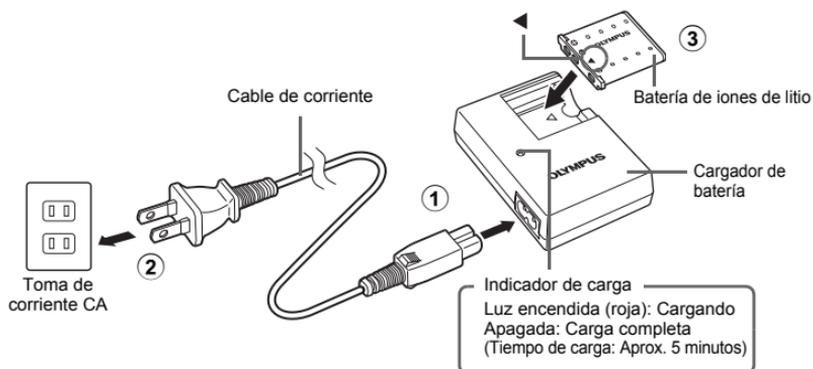


También se puede introducir la correa por el enganche de la parte inferior.

- Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

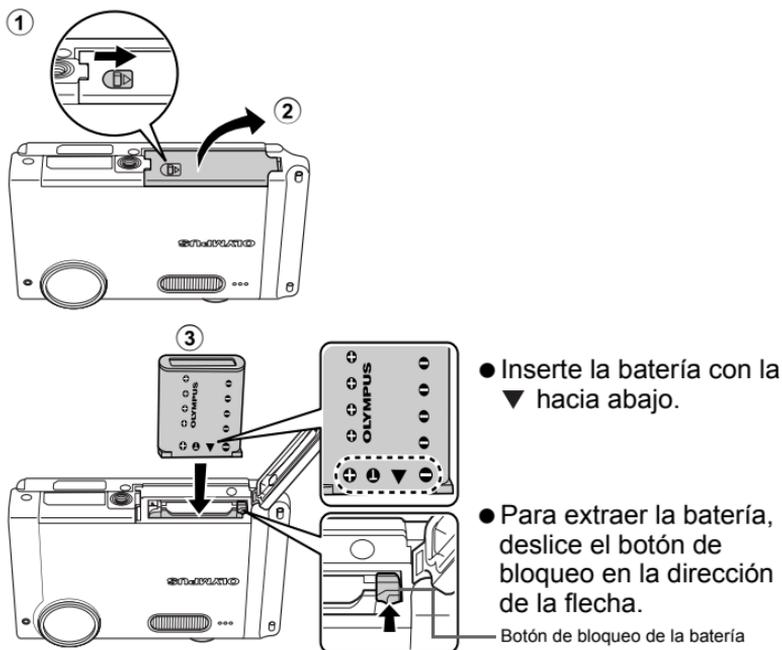
# Prepare la batería

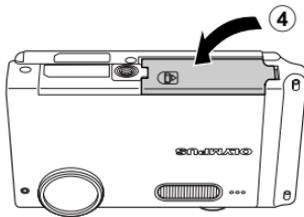
## a. Cargue la batería



- La batería viene cargada parcialmente.

## b. Inserte la batería en la cámara





- Para más información sobre cómo insertar una tarjeta opcional xD-Picture Card™. (en lo sucesivo se denominará “la tarjeta”), consulte “Inserción y extracción de la tarjeta” (P. 64).

## Encienda la cámara

### b. Presione el botón POWER

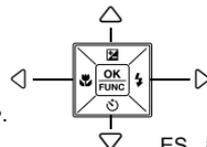


- Si aún no se han ajustado la fecha y la hora, aparecerá esta pantalla.

- Para apagar la cámara, vuelva a presionar el botón **POWER**.

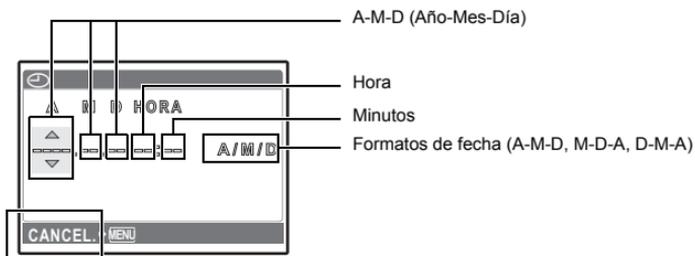
### Consejo

En el manual de instrucciones suministrado se indica la dirección de las teclas de control ( $\triangle \nabla \leftarrow \rightarrow$ ) con  $\triangle \nabla \leftarrow \rightarrow$ .



# Ajuste la fecha y la hora

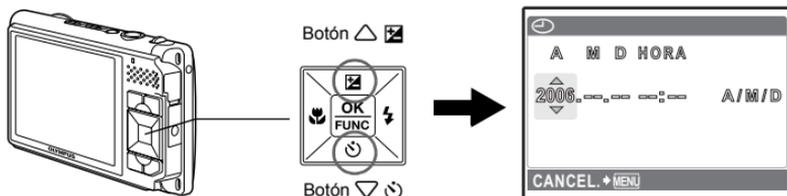
## Acerca de la pantalla de ajuste de fecha y hora



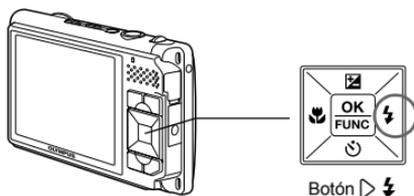
Para salir de un ajuste.

a. Presione el botón y el botón para seleccionar [A].

- Los dos primeros dígitos del año son fijos.



b. Presione el botón .



c. Presione el botón y el botón para seleccionar [M].



d. Presione el botón .

e. Presione el botón  y el botón  para seleccionar [D].



f. Presione el botón .

g. Presione el botón  y el botón  para seleccionar "hora", "minutos".

- La hora se muestra en el formato de 24 horas.



h. Presione el botón .

i. Presione el botón  y el botón  para seleccionar [A/M/D].



j. Una vez hechos todos los ajustes, presione el botón .

- Para un ajuste horario preciso, presione el botón  cuando la señal horaria alcance los 00 segundos.



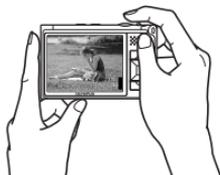
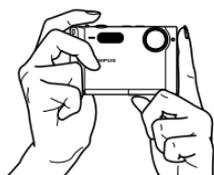
Botón 



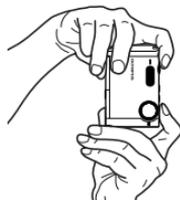
# Tome una fotografía

## a. Sujete la cámara

Sujeción horizontal



Sujeción vertical



## b. Enfoque



Botón  
disparador  
(Presione  
hasta la mitad)



Sitúe esta marca sobre el sujeto.



En la pantalla se muestra  
el número de fotografías  
restantes.

El piloto verde indica que el enfoque y la  
exposición están bloqueados.

## c. Dispare



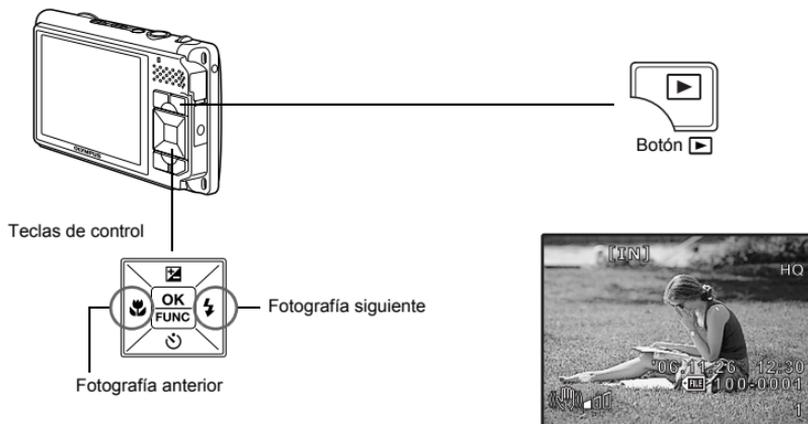
Botón  
disparador  
(Presionado  
a fondo)



El botón  parpadea.

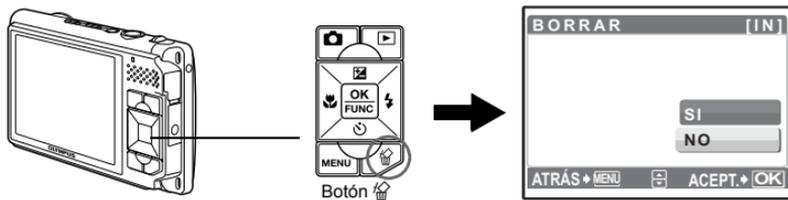
# Revise sus fotografías

a. Presione el botón .

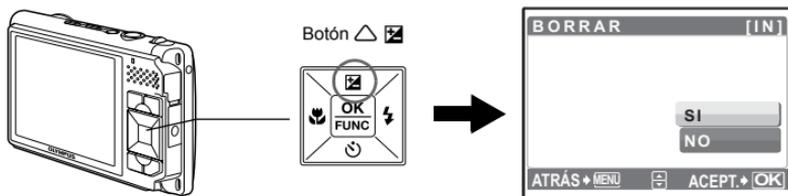


## Borre fotografías

a. Tal como se describe en a., arriba, localice la fotografía que desea borrar.  
b. Presione el botón .



c. Presione el botón   para seleccionar [SI] y el botón  para borrar la imagen.



# Modo simple y modo normal

## Acerca del modo simple

El modo simple permite tomar fotos con las funciones más sencillas.

Es ideal para principiantes o para cualquiera que aún no esté acostumbrado a las cámaras digitales.

### Funciones del modo simple:

- Toma de fotografías “Botón disparador” (P. 11)
- Botón para ajustar el modo de fotografía “(FOT.)” (P. 12)
- Botón para confirmar la selección (OK/FUNC) (P. 13)
- Botón para ajustar la hora “MENU (MENÚ)” (P. 13) / “Ajuste de la fecha y la hora” (P. 35)
- Botón para usar el flash “ ” (P. 14)
- Botón para fotografiar a escasa distancia del sujeto “ ” (P. 15)
- Botón para fotografiar con el disparador automático “ ” (P. 15)
- Botón para cambiar el brillo de la fotografía “ ” (P. 16)
- Edición de imágenes “ / / ” (P. 16)
- Restauración de los ajustes de fábrica “Botón RESET” (P. 17)
- Botón para borrar imágenes “” (P. 17)

## Acerca del modo normal

El modo normal permite tomar fotografías con distintos ajustes.

Es útil para los que ya han utilizado cámaras digitales y desean hacer fotografías elaboradas. También puede editar de diversas maneras las fotografías que haya tomado.

## Alterne entre los modos simple y normal

### a. Presione el botón MODE

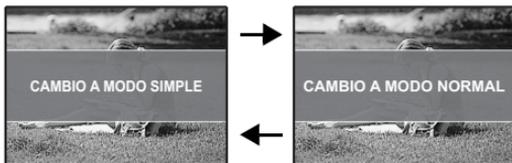
El modo cambia cada vez que presiona el botón, y el modo actual se indica en el monitor.



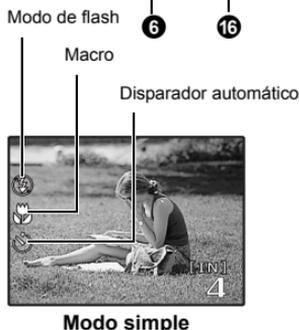
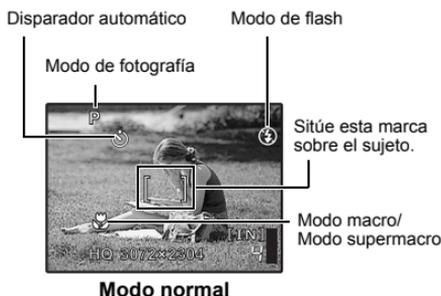
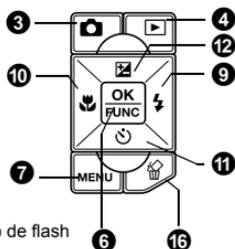
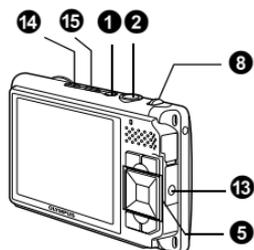
MODE  
NORMAL  
/SIMPLE



Botón  
MODE



# Funciones de los botones



## 1 Botón POWER

### Encendido y apagado de la cámara

- Encendido:
- La cámara se enciende en modo de fotografía.
  - Se enciende el monitor
  - Se abre el protector del objetivo

## 2 Botón disparador

### Toma de fotografías

#### Toma de fotografías

##### □ Modo normal

Presione para seleccionar [ IMAGEN PARADA], [ MODO ESCENA] o [ GUIDE GUIDE].

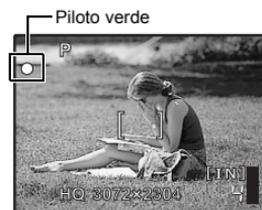
##### □ Modo simple

Presione para pasar al modo de toma de fotografías.

Presione ligeramente el botón disparador (hasta la mitad).

El piloto verde se enciende cuando se bloquean el enfoque y la exposición (bloqueo de enfoque).

Presione el botón disparador hasta el final (completamente) para tomar la fotografía.



#### Bloqueo de enfoque – Bloqueo del enfoque antes de encuadrar la imagen

Encuadre la imagen con el enfoque bloqueado y, a continuación, presione el botón disparador hasta el final para tomar la foto.

- Si el piloto verde parpadea, el enfoque no está ajustado correctamente. Intente bloquear el enfoque nuevamente.

## Grabación de vídeos

### ❑ Modo normal

Presione y seleccione [ VÍDEO]; presione ligeramente el botón disparador para bloquear el enfoque, y luego presiónelo hasta el final para iniciar la grabación. Vuelva a presionar el botón disparador para detener la grabación.

### ❑ Modo simple

No se pueden grabar vídeos.

## ③ Botón (FOT.) Ajuste al modo de fotografía/Alternancia entre modos de fotografía

Pasa al modo de fotografía y el botón se enciende.

### ❑ Modo normal

Presione para abrir la pantalla y seleccione un modo de fotografía. Presione [] para ajustar la opción.

### IMAGEN PARADA ..... Toma de fotografías

La cámara determina automáticamente los ajustes óptimos para las condiciones fotográficas.

### VÍDEO ..... Grabación de vídeos

Graba vídeos. Se graba sonido con el vídeo. Presione ligeramente el botón disparador para bloquear el enfoque, y a continuación presiónelo hasta el final para iniciar la grabación. Vuelva a presionar el botón disparador para detener la grabación.

• Ajuste [ZOOM DIG.] a [ACTIVADO] para habilitar la función de zoom.

"ZOOM DIG. Uso del zoom en un sujeto" (P. 23)



La luz roja de este icono se enciende durante la grabación del vídeo.

Se indica el tiempo de grabación restante. Cuando el tiempo de grabación restante llega a 0, la grabación se interrumpe automáticamente.

### MODO ESCENA .... Toma de fotografías mediante la selección de una escena en función de la situación

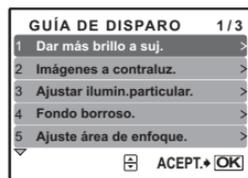
Esta función permite tomar fotografías mediante la selección de una escena en función de las condiciones.

#### Cambie de modo de escena

- Presione **MENU** para seleccionar **SCN** en el menú superior a fin de cambiar de modo de escena.
- Al cambiar de escena, la mayoría de las opciones volverán a los ajustes de fábrica para cada escena.

"SCN (Escena) Toma de fotografías mediante la selección de una escena en función de la situación"(P. 22)

### GUIDE GUIDE ..... Siga la toma de imágenes para tomar mejores fotografías



Esta función le permite ajustar las opciones siguiendo la toma de imágenes que aparece en pantalla.

- Presione **MENU** para volver a ver la toma de imágenes.
- Para cambiar el ajuste sin utilizar la toma de imágenes, cambie el modo de fotografía presionando .
- Los ajustes de la toma de imagen se pueden revertir a los valores predeterminados presionando **MENU**, cambiando el modo de fotografía o presionando **RESET**.

### ❑ Modo simple

Cambia al modo de fotografía.

- [ VÍDEO], [ MODO ESCENA], y [ GUIDE GUIDE] no se pueden seleccionar en modo simple. Está ajustado a [ IMAGEN PARADA].

## ④ Botón (VER) Visualización de fotografías/Selección del modo de reproducción

Pasa al modo de reproducción y el botón se enciende. Se muestra la última fotografía tomada.

- Presione las teclas de control para ver otras fotografías.
- Utilice mando de zoom para alternar entre la reproducción de primeros planos, la visualización de índice y la vista de calendario.
- ☞ Reproducción de vídeos "REP. VIDEO Reproducción de vídeos" (P. 26)
- Presione  en el modo de fotografía para pasar al modo de reproducción.

## 5 Teclas de control (

Utilice las teclas de control para seleccionar escenas, reproducir imágenes y desplazarse por los elementos del menú.

## 6 Botón (OK/FUNC)

### ☐ Modo normal

Muestra el menú de funciones, que contiene las funciones y los ajustes utilizados durante la toma de fotografías. Este botón se utiliza también para confirmar su selección.

### Funciones que se pueden ajustar desde el menú de funciones

#### P/AUTO ..... Toma de fotografías con ajustes automáticos

Al tomar fotografías, alterne entre los modos P (programa automático) y AUTO (completamente automático).

P (programa automático)	La cámara ajusta automáticamente los valores óptimos de apertura y velocidad de obturación según el brillo del sujeto.
AUTO (completamente automático)	Además de la apertura y la velocidad de obturación, la cámara ajusta automáticamente el balance de blancos y la sensibilidad ISO.

#### Menú de funciones



#### Otras funciones que se pueden ajustar desde el menú de funciones

- ☞ "WB Ajuste del color de una fotografía" (P. 22)
- "ISO Ajuste de la sensibilidad ISO" (P. 23)
- "DRIVE Uso de la fotografía secuencial (continua)" (P. 23)
- "ESP/ Ajuste del área de medición del brillo del sujeto" (P. 23)

: Seleccione la función que desea ajustar.

: Seleccione un ajuste y presione .

### ☐ Modo simple

Se utiliza para confirmar los ajustes de las opciones del menú.

## 7 Botón MENU (MENÚ)

### Visualización de la guía de menús/ ajuste y comprobación de la hora

#### Muestra el menú superior/Ajusta la hora

##### ☐ Modo normal

Muestra el menú superior.

##### ☐ Modo simple

Muestra .

☞ "🕒 Ajuste de la fecha y la hora" (P. 35)

#### Comprobación de la hora

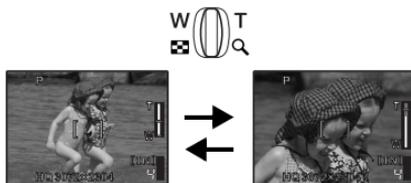
Con la cámara apagada, presione **MENU** para ver la hora actual y el ajuste de la hora de alarma (cuando [AJUSTE ALARMA] está activado) durante 3 segundos.

## 8 Mando de zoom

### Uso del zoom durante la toma de fotografías/ reproducción de primeros planos

Modo de fotografía: Uso del zoom en un sujeto

Zoom de alejamiento:  
Mueva el mando de zoom hacia W.

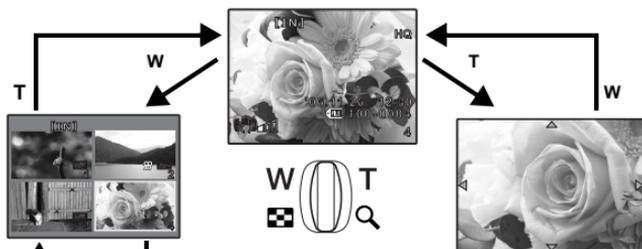


Zoom de acercamiento:  
Mueva el mando de zoom hacia T.

## Modo de reproducción: Modificación de la vista de la imagen reproducida

### Reproducción de una sola imagen

- Utilice las teclas de control para desplazarse por las fotografías.



### Reproducción de primeros planos

- Tire hacia T para ir ampliando progresivamente la fotografía hasta 10 veces el tamaño original. Presione hacia W para reducir el tamaño.
- Utilice las teclas de control durante la reproducción de primeros planos para desplazar la imagen.
- Presione **OK** para volver a la reproducción de una sola imagen.

### Visualización de índice

- Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea reproducir y presione **OK** para reproducir la imagen de la fotografía seleccionada.



### Vista de calendario

- Utilice las teclas de control para seleccionar la fecha, y presione **OK** o mueva el mando de zoom hacia T para ver la fotografía de la fecha seleccionada.

## 9 Botón

### Uso del flash

#### Modo normal

Presione en el modo de fotografía para seleccionar el ajuste de flash.  
Presione **OK** para confirmar la selección.

FLASH AUTO Flash automático)

El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.



Flash con reducción de ojos rojos

Se emiten predestellos para la reducción del fenómeno de ojos rojos.

	Flash de relleno	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
	Flash desactivado	El flash no se dispara.

### ❑ Modo simple

Presione en el modo de fotografía para activar o desactivar el flash.

Presione para hacer el ajuste y para cancelar el indicador.

FLASH AUTO	El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.
APAGADO	El flash no se dispara.

## 10 Botón

### Toma de fotografías a escasa distancia del sujeto

#### ❑ Modo normal

Presione en el modo de fotografía para seleccionar el modo macro.

Presione para confirmar la selección.

DES. Modo macro desactivado	Desactiva el modo macro.
Modo macro	Este modo le permite fotografiar a una distancia de 20 cm (gran angular) y de 30 cm (teleobjetivo) del sujeto.
Modo supermacro	Este modo le permite fotografiar a una distancia de 7 cm del sujeto.

- En el no se pueden usar ni el zoom ni el flash.

#### ❑ Modo simple

Presione en el modo de fotografía para activar o desactivar el modo macro.

Presione para cancelar el indicador.

MACRO ON	Este modo le permite tomar fotografías a partir de los 20 cm (cuando el zoom está ajustado para el ángulo de alejamiento) o los 30 cm (cuando el zoom está ajustado para el ángulo de acercamiento) del sujeto.
MACRO OFF	Desactiva el modo macro.

## 11 Botón

### Fotografía con el disparador automático

#### ❑ Modo normal

Presione en modo de fotografías para activar o desactivar el disparador automático.

Presione para confirmar la selección.

ACT.	Para activar el disparador automático.
DES.	Para desactivar el disparador automático.

#### ❑ Modo simple

Presione en modo de fotografías para activar o desactivar el disparador automático.

Presione para hacer el ajuste y cancelar el indicador.

AUTODISP CONECT	Para activar el disparador automático.
AUTODISP OFF	Para desactivar el disparador automático.

- Después de presionar el botón disparador hasta el final, el LED del disparador automático se enciende durante aproximadamente 10 segundos, parpadea durante 2 segundos y, finalmente, se toma la fotografía.
- Para cancelar el disparador automático, presione .
- El modo de disparador automático se cancela de forma automática tras una toma.

## 12 Botón

## Ajuste del brillo de la fotografía

### Modo normal

Presione  en modo de fotografía para ajustar la exposición.

- Ajustable entre -2.0EV y +2.0 EV



: Aclarar  
: Oscurecer

Active los valores del ajuste.

### Modo simple

Presione  en modo de fotografía para activar o desactivar la compensación de exposición.

Presione  para hacer el ajuste y cancelar el indicador.

 AJUSTE CONTRALUZ ON	La exposición se ajusta a +1.0EV para aclarar la imagen.
AJUSTE CONTRALUZ OFF	No se ajusta la exposición.

## 13 Botón MODE (Modo) Alternancia entre los modos simple y normal

Presione el botón MODE para alternar entre los modos simple y normal.

 "Modo simple y modo normal" (P. 10)

## 14 Botón / / Toma de fotografías con el estabilizador digital de imágenes/Edición de imágenes/Impresión de fotografías

### Toma de fotografías con la función de estabilización digital de imágenes

Presione / /  en el modo de fotografía para activar o desactivar el estabilizador de imagen.

Presione  para ajustar la opción.

#### Modo normal

#### ● Modo de toma de fotografías...toma de fotografías con estabilización digital de imagen

Esta función reduce la posibilidad de que las fotografías salgan movidas como consecuencia del movimiento del sujeto o de la cámara.

 DES. Para desactivar el estabilizador de imagen.

 ACT. Para activar el estabilizador de imagen.

- La toma de fotografías en ambientes oscuros eleva automáticamente la sensibilidad ISO, lo que puede aumentar el ruido eléctrico y, por tanto, producir efectos indeseados en la fotografía.

#### ● Modo de grabación de vídeo...Grabación en el modo de estabilización de imágenes digitales

Grabación con el estabilizador de imagen.

 DES. Para desactivar el estabilizador de imagen.

 ACT. Para activar el estabilizador de imagen.

- Con el ajuste en [ ACT], las imágenes se ven ligeramente ampliadas.
- Es posible que las imágenes no se puedan corregir si la cámara o el sujeto se mueven excesivamente.
- Si la cámara está estabilizada físicamente, seleccione [ DES.] para grabar vídeos. De lo contrario, la grabación podría salir movida.

#### Modo simple

La función de estabilización digital de imágenes no está disponible en el modo de grabación de vídeos.

## Edición de imágenes

La imagen grabada se corrige y graba como un archivo nuevo.

- Los vídeos, las fotografías tomadas con otras cámaras y las fotografías ya corregidas o editadas no se pueden corregir.
- La edición de una imagen puede afectar ligeramente su calidad.

### Modo normal

Presione / /  en el modo de reproducción. Seleccione una opción de edición con el botón

 y presione .



TODO	La reducción de desenfoque, la corrección de exposición y la corrección de ojos rojos se realizan simultáneamente.
 DIS EDIT	Corrige desenfoques no previstos.
 ILUMINACIÓN	Sólo se corrige la zona oscura de la imagen. Se aclara la zona infraexpuesta de la imagen.
 COR.O.ROJO	Sólo se activa la reducción de ojos rojos.

### Modo simple

[] DIS EDIT], [ ILUMINACIÓN] y [ COR.O.ROJO] se realizan simultáneamente, y la imagen se graba como un archivo nuevo. Presione / /  en modo de reproducción y, a continuación, .

## Impresión de fotografías

Con la impresora conectada a la cámara, localice en el modo de reproducción la fotografía que desea imprimir y presione / / .

 "IMPR. SIMPLE" (P. 38)

## **15** Botón RESET (Restaurar) Restauración de los ajustes de fábrica

Presione RESET para que aparezca la pantalla de confirmación de la restauración. Seleccione [SI] y presione .

NO No se realiza la restauración.

SI Se realiza la restauración.

### Funciones para restaurar los valores de fábrica al ejecutar la función de restauración

Función	Ajuste predefinido de fábrica	Pág. de ref.	Función	Ajuste predefinido de fábrica	Pág. de ref.
MODE DE DISPARO	 IMAGEN PARADA	P. 12	P/AUTO	P	P. 13
Flash	FLASH AUTO	P. 14	WB	AUTO	P. 22
 DES.	DES.	P. 15	ISO	AUTO	P. 23
 DES.	 DES.	P. 15	DRIVE		P. 23
 0.0	0.0	P. 16	ESP/ 	ESP	P. 23
 DES.	DES.	P. 16	ZOOM PRECISO	DISACTIVE	P. 23
CALIDAD IMAGEN	HQ	P. 20	ZOOM DIG.	DESACTIV.	P. 23
PANORAMA	DESACTIV.	P. 21	MODOS AF	IESP	P. 24
MULTI-DISPARO	DESACTIV.	P. 25		DESACTIV.	P. 24
COMP Y DISP	DESACTIV.	P. 20	ETIQUETAR	DESACTIV.	P. 24

• Si presiona RESET en el modo de reproducción, la cámara pasa al modo de toma de fotografías.

## **16** Botón Borrado de imágenes

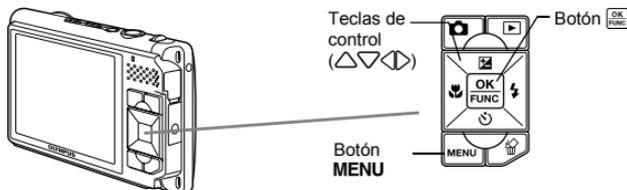
En el modo de reproducción, seleccione la imagen que desea borrar y presione . Seleccione [SI] y presione .

• Una vez borradas, las fotografías no se pueden recuperar. Compruebe las fotografías para no borrarlas accidentalmente.

 "On Protección de fotografías" (P. 29)

# Funciones de menú

Las funciones de menú pueden efectuarse sólo en el modo normal.



## Acerca de los menús

Presione **MENU** para ver el menú superior en el monitor.

- Las opciones que aparecen en el menú superior dependen del modo seleccionado.

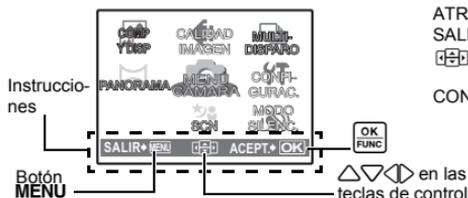
Menú superior (en el modo de toma de fotografías)



- Si se selecciona [MENÚ CÁMARA], [MENÚ REPROD.], [EDICION], [BORRAR] o [CONFIGURAC.], en la pantalla aparece el menú correspondiente.
- Si la cámara está configurada según la toma de imágenes con el modo de fotografía en **GUIDE**, presione **MENU** para ver la pantalla de toma de imágenes.

## Instrucciones

Durante el uso del menú, en la parte inferior del monitor aparecen los botones y sus funciones respectivas. Siga estas guías para desplazarse por los menús.



- ATRÁS → **MENU**: Para volver al menú anterior.
- SALIR → **MENU**: Para salir del menú.
- [icono] : Presione  $\triangle$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  para seleccionar un ajuste.
- CONF. → **OK/FUNC**: Ajusta la opción seleccionada.

## Uso de los menús

A continuación se explica cómo utilizar los menús con el ajuste [MODO AF] a modo de ejemplo.

### 1 Ajuste la cámara al modo de reproducción de fotografías.

## 2 Presione MENU para abrir el menú superior. Seleccione [MENÚ CÁMARA] y presione para confirmar la selección.

- [MODO AF] es una de las opciones del [MENÚ CÁMARA]. Presione para confirmar la selección.



## 3 Utilice las teclas de control para seleccionar [MODO AF], y presione para confirmar la selección.

- Es posible que algunos ajustes no estén disponibles, según el modo de fotografía/escena.
- Al presionar en esta pantalla, el cursor pasa al indicador de páginas. Presione para cambiar de página. Para seleccionar un elemento o una función, presione o.



Indicador de página: \_\_\_\_\_  
El indicador de página aparece cuando hay más elementos de menú en la siguiente página.

La opción seleccionada se muestra en un color diferente.

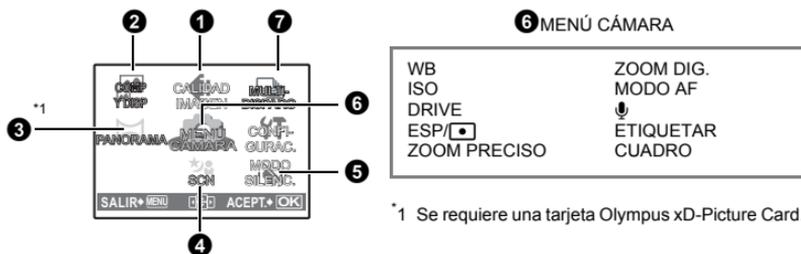


## 4 Utilice las teclas de control para seleccionar [IESP] o [PUNTO], y presione para confirmar la selección.

- El elemento del menú queda ajustado y se muestra el menú anterior. Presione varias veces MENU para salir del menú.
- Para cancelar los cambios y seguir utilizando el menú, presione MENU antes de presionar.



### Menú de modo de fotografía



- La disponibilidad de las funciones depende del modo seleccionado.
- "Funciones disponibles en los modos de fotografía y escenas" (P. 61)
- "Menús CONFIGURAC." (P. 32)
- Los ajustes predefinidos de fábrica aparecen en ( ).

## 1 CALIDAD IMAGEN

### Ajuste de la calidad de imagen

#### Calidad de imagen de las fotografías y sus aplicaciones

	Calidad de imagen/ Tamaño de imagen	Compresión	Aplicación
SHQ	3072 × 2304	Compresión reducida	• Útil para imprimir imágenes en papel A3. • Útil para tareas de procesamiento en el ordenador, tales como el ajuste del contraste y la corrección del fenómeno de ojos rojos.
	HQ	3072 × 2304	
SQ1	2560 × 1920	Compresión estándar	• Útil para realizar impresiones en papel A3/A4. • Útil para tareas de edición en el ordenador, tales como rotar o añadir textos a la imagen.
	2304 × 1728		
	2048 × 1536		
SQ2	1600 × 1200	Compresión estándar	• Útil para imprimir imágenes en tamaño postal. • Útil para ver fotografías en un ordenador.
	1280 × 960		
	1024 × 768		
	640 × 480	Compresión reducida	• Útil para enviar fotografías adjuntas por correo electrónico.
16:9	1920 × 1080	Compresión estándar	• Esto es útil para expresar la amplitud de un asunto como paisajes y para ver fotografías en un televisor de pantalla ancha.

#### Calidad de imagen de vídeo

	Calidad de imagen/Tamaño de imagen
SHQ	640 × 480
HQ	320 × 240
SQ	160 × 120

## 2 COMP Y DISP Toma de fotografías con las imágenes previas en pantalla

DESACTIV. / ACTIVADO

En el lado izquierdo se muestran las cuatro últimas fotografías tomadas. Puede comparar las fotografías que está tomando con las anteriores.

Cuando toma una nueva fotografía, la última imagen capturada se desplaza al lado superior izquierdo, mientras que las cuatro imágenes se mueven una a una hacia abajo y la fotografía de la parte inferior desaparece.



Fotografías inmediatamente anteriores

Imagen de la fotografía que se está tomando

La fotografía de la parte inferior desaparece.

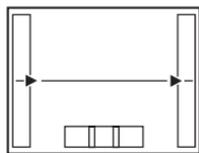
- Se pueden seleccionar las fotografías mostradas a la izquierda. Cuando se selecciona una imagen en modo de reproducción y se pasa al modo de fotografía, la imagen de la parte superior izquierda será la seleccionada en el modo de reproducción. En este caso, la siguiente imagen capturada aparecerá en la parte superior izquierda, y las cuatro imágenes que aparecen a la izquierda no sufrirán cambios.

### 3 PANORAMA

## Captura y composición de imágenes panorámicas/ Toma de fotografías para la composición de panorámicas

### ASOCIADO A CÁMARA ..... Captura y composición de imágenes panorámicas

Capture imágenes para una fotografía panorámica y combine las imágenes en una sola fotografía panorámica en la propia cámara. Sólo se guardan las imágenes combinadas. Para tomar fotografías hace falta una tarjeta Olympus xD-Picture Card.



Las fotografías se enlazan de izquierda a derecha

- ▷: La siguiente fotografía se enlaza por el borde derecho.
- ◁: La siguiente fotografía se enlaza por el borde izquierdo.

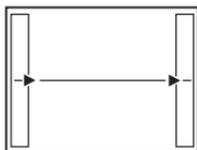
Utilice ◁▷ para especificar el borde por el que desea conectar las fotografías, y a continuación encuadre la imagen de forma que los bordes de las fotografías se superpongan.

Puede tomar hasta 3 fotografías; las imágenes se combinan automáticamente, y el resultado se muestra en pantalla. Para combinar sólo dos imágenes, presione **[OK/FUNC]** antes de tomar la tercera fotografía.

- Si no hay espacio suficiente en la tarjeta, no se puede seleccionar [ASOCIADO A CÁMARA].

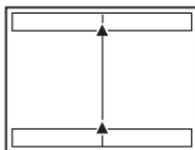
### ASOCIADO A PC ..... Toma de fotografías para la composición de panorámicas

Cree una fotografía panorámica con el software OLYMPUS Master del CD-ROM suministrado. Para tomar fotografías panorámicas hace falta una tarjeta Olympus xD-Picture Card.



Las fotografías se enlazan de izquierda a derecha

- ▷: La siguiente fotografía se enlaza por el borde derecho.
- ◁: La siguiente fotografía se enlaza por el borde izquierdo.



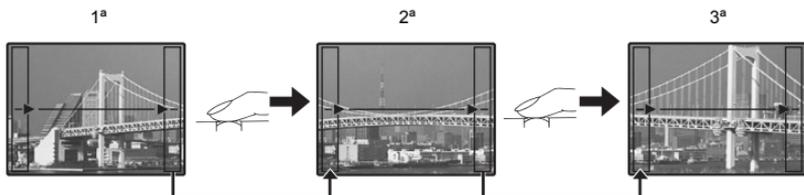
Las fotografías se enlazan de abajo hacia arriba

- △: La siguiente fotografía se enlaza por arriba.
- ▽: La siguiente fotografía se enlaza por abajo.

Utilice las teclas de control para especificar el borde por el que desea conectar las fotografías, y a continuación encuadre la imagen de forma que los bordes de las fotografías se superpongan. Se pueden tomar hasta 10 fotografías. Presione **[OK/FUNC]** para salir del modo de fotografía panorámica.

#### Consejos para tomar fotografías panorámicas

- En [ASOCIADO A CÁMARA], la imagen anterior permanece en el cuadro para ayudarle a encuadrar la siguiente imagen. Encuadre las imágenes de forma que los bordes de la imagen anterior y los de la siguiente se superpongan.
- En [ASOCIADO A PC] no permanece la imagen anterior. Tenga en cuenta el cuadro que aparece en la pantalla a modo de referencia, y a continuación encuadre la imagen de forma que los bordes de la imagen anterior y los de la imagen siguiente se superpongan.



- La cámara utiliza el enfoque, la exposición, el balance de blancos y el zoom de la primera imagen.

## 4 SCN (Escena) Selección de un modo de escena en función de las condiciones fotográficas

RETRATO / PAISAJE / PAIS.+RETR. / ESC.NOCT.\*1 / NOCHE+RETRATO\*1/

DEPORTE / INTERIORES / VELAS / AUTO - RETRATO / RETR.LUZ DISPONIBLE /

PUESTA SOL\*1 / FUEG.ARTIF.\*1 / MUSEO / COCINA / VITRINA / DOCUMENTOS /

SUBASTA / FOT. & SELEC.1\*2 / FOT. & SELEC.2\*3 / PLAYA Y NIEVE

La pantalla de selección de modo de escena presenta imágenes de muestra, así como una descripción de la situación para la que cada una de ellas está diseñada. Sólo se puede seleccionar si el modo de fotografía está en **SCN**.

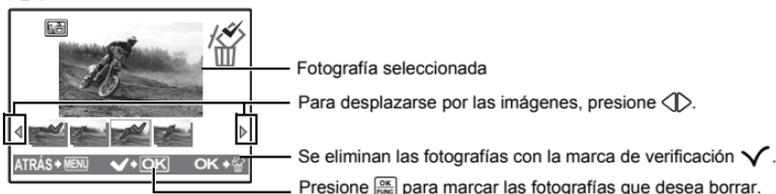
- Al cambiar de modo de escena, la mayoría de las opciones volverán a los ajustes de fábrica para cada modo de escena.
- \*1 Si el sujeto está oscuro, se activa automáticamente la función de reducción de ruido. Esto prácticamente duplica el tiempo de grabación, durante el cual no se puede tomar la siguiente fotografía.
- \*2 El enfoque se bloquea en la primera imagen.
- \*3 La cámara enfoca en cada imagen.



Ajuste el modo de escena.

### [FOT. & SELEC.1] / [FOT. & SELEC.2]

- Estos modos de escena le permiten tomar fotografías secuenciales manteniendo presionado el botón disparador. Después de tomar las fotografías, seleccione las que desea borrar con , y presione para borrarlas.



## 5 MODO SILENC. Ajuste para anular los sonidos de funcionamiento

DESACTIV. / ACTIVADO

Esta función le permite desactivar los sonidos de funcionamiento durante la toma de fotografías y la reproducción, tales como los pitidos de advertencia, los sonidos del botón disparador, etc. No se puede seleccionar si el disco de modo está en **GUIDE**.

## 6 MENÚ CÁMARA

### WB ..... Ajuste del color de una fotografía

AUTO	El balance de blancos se ajusta automáticamente para lograr colores naturales, con independencia de la fuente de luz.
Día soleado	Para fotografiar bajo un cielo despejado.
Día nublado	Para fotografiar bajo un cielo nublado.
Luz de tungsteno	Para fotografiar bajo luz de tungsteno.
Luz fluorescente 1	Para tomar fotografías de día bajo luz fluorescente. (Este tipo de luz se utiliza principalmente en las casas).
Luz fluorescente 2	Para fotografiar bajo luz fluorescente blanca neutra. (Este tipo de luz se utiliza principalmente en las lámparas de escritorio).
Luz fluorescente 3	Para fotografiar bajo luz fluorescente blanca. (Este tipo de luz se utiliza principalmente en los despachos).

## ISO ..... Ajuste de la sensibilidad ISO

AUTO	La sensibilidad se ajusta automáticamente según las condiciones del sujeto.
80/100/200/ 400/800/1600/ 3200	Un valor bajo reduce la sensibilidad para la fotografía a la luz del día de imágenes claras y nítidas. Cuanto mayor es el valor, mejor es la sensibilidad de la cámara y su habilidad para fotografiar con una velocidad de obturación rápida en condiciones de escasa luminosidad. Sin embargo, una sensibilidad elevada puede introducir ruido en la fotografía resultante y darle un aspecto granulado.

- Cuando se ajusta a [3200], [CALIDAD IMAGEN] queda limitada a [2048 × 1536].

## DRIVE ..... Uso de la fotografía secuencial (continua)

	Fotografía una imagen cada vez que se presiona el botón disparador.
	La cámara utiliza el enfoque, la exposición y el balance de blancos de la primera imagen. La velocidad de la fotografía secuencial varía dependiendo del ajuste de calidad de imagen.
	Permite fotografiar a una velocidad superior a la de la fotografía secuencial normal.

Es posible tomar una secuencia de fotografías de una sola vez manteniendo presionado el botón disparador. La cámara toma fotos de forma continua hasta que se suelta el botón.

- En la toma de fotografías secuenciales de alta velocidad, el modo de flash se fija en [☺] y [CALIDAD IMAGEN] queda limitada a [2048 × 1536].

## ESP/ ..... Ajuste del área de medición del brillo del sujeto

ESP	Mide el brillo del centro del monitor y el área circundante por separado, para capturar una fotografía con brillo equilibrado. Al hacer fotografías con fuerte contraluz, el centro de la fotografía puede aparecer oscuro.
	Sólo se mide el centro del encuadre. Recomendado para fotografías con luz de fondo muy intensa.

## ZOOM PRECISO ..... Uso del zoom en un sujeto sin reducir la calidad de la imagen

DESACTIV. /ACTIVADO	Combina la función de zoom óptico y la captura de la imagen para obtener una mayor ampliación (hasta un máximo de 5×). <ul style="list-style-type: none"><li>• La [CALIDAD IMAGEN] queda limitada a un valor por debajo de [1600 × 1200].</li></ul>
---------------------	---

## ZOOM DIG. ..... Uso del zoom en un sujeto

DESACTIV. /ACTIVADO	Se puede utilizar el zoom digital para tomar fotografías con una mayor ampliación que la del zoom óptico. (Zoom óptico × zoom digital: máximo de aproximadamente 15×)
---------------------	---

Zoom óptico



Zoom digital



Barra del zoom —  
Zona blanca: Zona del zoom óptico  
Zona roja: Zona del zoom digital

## MODO AF ..... Ajuste del área de enfoque

IESP	La cámara determina qué sujeto queda enfocado dentro de la pantalla. Se puede realizar el enfoque aunque el sujeto no esté en el centro de la pantalla.
PUNTO	La selección del enfoque está basada en el sujeto dentro de la marca de objetivo de enfoque automático (AF).

## 🎤 ..... Grabación de sonido con fotografías

DESACTIV. / ACTIVADO	Cuando está activado [ACT.], la cámara graba unos 4 segundos de sonido después de tomar la fotografía. Al grabar, gire el micrófono de la cámara hacia la fuente del sonido.
----------------------	---

## ETIQUETAR ..... Toma de fotografías para usar en etiquetas

Tome fotografías para etiquetas y cree etiquetas de imagen. Después de fotografiar, presione .



Las fotografías creadas como etiquetas aparecen en rojo.

- △▽: Ajusta el área que aparece en rojo.
- Puede tomar hasta 100 fotografías continuas.
- Puede ajustar el área que aparece en rojo cada vez que tome una fotografía.

Después de tomar fotografías, seleccione las que desea borrar, póngales la marca ✓ y presione . Seleccione [SI] y presione .



Fotografía seleccionada

◀▶: Seleccione las fotografías.

Ponga la marca ✓.

Borre las imágenes con la marca ✓.

- Las imágenes que se van a grabar son monocromáticas. Los colores se pueden cambiar durante la creación de etiquetas.

👉 "ETIQUETA Agregue una etiqueta a la imagen" (P. 27)

- La marca de advertencia <img alt="Warning icon" data-bbox="315 668 345 682"/> aparece cuando no se pueden tomar fotografías debido a la falta de capacidad de la memoria interna o a causas similares.

## CUADRO ..... Fotografía ajustada a cuadros

Introduce una imagen capturada en el marco seleccionado, y el resultado se guarda.

- La [CALIDAD IMAGEN] queda limitada a [1.600 × 1.200].



- Utilice ◀▶ para seleccionar un marco y presione .
- Tome una fotografía dentro del marco.
- Presione  para guardar la imagen.

## 7 MULTI-DISPARO

Capture varias fotografías en modo continuo y guárdelas como una fotografía nueva

DESACTIV. / ACTIVADO

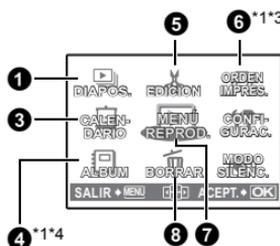
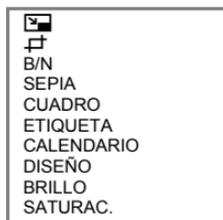
Las imágenes capturadas mientras se mantiene presionado el botón disparador (hasta 5 segundos) se dividen automáticamente en 9 imágenes y se guardan como una sola fotografía.  
 • La [CALIDAD IMAGEN] queda ajustada a [2048 × 1536].

## Menú de modo de reproducción

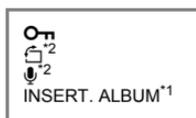


Cuando se selecciona la fotografía

### 5 EDICION



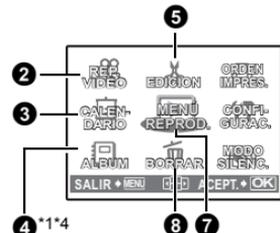
### 7 MENÚ REPROD.



- \*1 Se requiere una tarjeta.
- \*2 Esto no aparece cuando se selecciona un vídeo.
- \*3 No se selecciona al seleccionar el vídeo.
- \*4 Si un álbum no contiene imágenes, no se puede seleccionar.

Cuando se selecciona un vídeo

### 5 EDICION



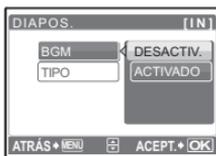
"Menús CONFIGURAC." (P. 32)

"MODO SILENC. Ajuste para anular los sonidos de funcionamiento" (P. 22)

- Los ajustes predefinidos de fábrica aparecen en ( ).

## 1 DIAPOS.

Reproducción automática de fotografías



- Ajuste [BGM] a [ACTIVADO] o [DESACTIV.].
- Seleccione en [TIPO] el efecto de transición entre fotografías.

BGM	DESACTIV. / ACTIVADO
TIPO	NORMAL/ NORMAL/ENROLLADO/FUNDIDO/ DESPLAZAM./REDUC.ZOOM/AUMENTO ZOOM/ TAB. AJEDREZ/PERSIANAS/ROTACIÓN/ALEATORIO

- Sólo se muestra la primera imagen de cada vídeo.
- Después de ajustar [BGM] y [TIPO], presione [OK] para iniciar la presentación de diapositivas.
- Presione [OK] para cancelar la presentación de dispositivos.

## 2 REP. VIDEO

### Reproducción de vídeos



Seleccione [REP. VIDEO] en el menú superior, y presione para reproducir el vídeo.

También puede reproducir un vídeo seleccionado una imagen con el icono de vídeo () y presionar .

### Operaciones durante la reproducción de vídeos



Tiempo de reproducción/  
tiempo total de grabación

: Aumenta el volumen.  
: Disminuye el volumen.

: Cada vez que presiona el botón, la velocidad de reproducción cambia en el siguiente orden: 1x; 2x; 20x; y de nuevo a 1x.

: Reproduce el vídeo hacia atrás. Cada vez que presiona el botón, la velocidad de reproducción hacia atrás cambia en el siguiente orden: 1x; 2x; 20x; y de nuevo a 1x.

- Presione para interrumpir la reproducción.

### Operaciones durante la pausa



: Muestra la siguiente imagen  
: Muestra la imagen anterior

: Muestra la primera imagen  
: Muestra la última imagen

- Para reanudar la reproducción del vídeo, presione .
- Para cancelar la reproducción del vídeo en la pausa, presione **MENU**.

## 3 CALENDARIO Reproducción de las fotografías en formato de calendario

Esta función permite reproducir las fotografías en formato de calendario, organizado en función de las fechas en las que se capturaron las imágenes.

## 4 ALBUM

### Visualización de las imágenes de un álbum

Utilice las teclas de control para seleccionar un álbum, y presione .

Utilice las teclas de control para mostrar la fotografía que desea ver.



"INSERT. ALBUM  
Inserción de fotografías  
en un álbum" (P. 30)

## 5 EDICION

Esta función permite editar fotografías guardadas en una tarjeta y almacenarlas como si fueran fotografías nuevas.

### ..... Modificación del tamaño de las fotografías

640 × 480 / 320 × 240

Modifica el tamaño de la fotografía y la guarda como un archivo nuevo.

### ..... Recorte de una fotografía

Recorte una fotografía y guárdela como un archivo nuevo.



- Utilice   para seleccionar la fotografía que desea recortar y presione .
- Utilice las teclas de control y el mando de zoom para ajustar la posición y el tamaño del cuadro de selección de área, y presione .

### B/N ..... Conversión de fotografías a blanco y negro

Convierte la foto a blanco y negro y la guarda como archivo nuevo.

### SEPIA ..... Conversión de fotografías a tono sepia

Convierte la fotografía a sepia y la guarda como un archivo nuevo.

### CUADRO ..... Fundir el cuadro y la fotografía

Esta función permite seleccionar un cuadro, integrar el cuadro con la imagen, y guardarlo como una nueva fotografía.



- Utilice las teclas de control   para seleccionar un cuadro y presione .
- Utilice las teclas de control   para seleccionar la imagen que se desea integrar con el cuadro (utilice   para rotar la imagen en la dirección de las agujas del reloj o en la dirección opuesta) y presione .
- Utilice las teclas de control y el mando de zoom para ajustar la posición y el tamaño de la imagen, y presione  para terminar.

### ETIQUETA ..... Agregue una etiqueta a la imagen

Esta función permite seleccionar una etiqueta, integrar la etiqueta con la imagen, y guardarlo como una nueva fotografía.



- Seleccione la fotografía con  , y presione .
- Seleccione la etiqueta con  , y presione . (Presione   para rotar la fotografía 90 grados en la dirección de las agujas del reloj o 90 grados en la dirección contraria).
- Utilice las teclas de control y el mando de zoom para ajustar la posición y el tamaño de la etiqueta, y presione .
- Ajuste el color de la etiqueta con las teclas de control y presione .

**CALENDARIO ..... Cree una impresión de calendario con una imagen**

Esta función permite seleccionar un formato de calendario, integrar el calendario con la imagen, y guardarlo como un archivo nuevo.



- Seleccione la fotografía con  $\leftarrow$  y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .
- Seleccione el calendario con  $\leftarrow$  y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ . (Presione  $\triangle \nabla$  para rotar la fotografía 90 grados en la dirección de las agujas del reloj o 90 grados en la dirección contraria).
- Ajuste la fecha del calendario y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .

**DISEÑO ..... Crear un diseño con varias imágenes y fundirlas**

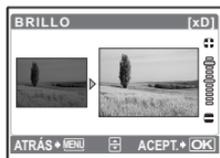
TODAS IMAG.	Se realizará un diseño de todas las imágenes almacenadas en la memoria interna o en la tarjeta.
ALBUM	Se selecciona en el álbum la fotografía a la que se le quiere dar un diseño.
CALENDARIO	Aparece un calendario mensual y se seleccionan por fecha las fotografías a las que se quiere dar un diseño.
SEL. IMAGEN	Se especifican una por una las fotografías a las que se quiere dar un diseño.



- Utilice  $\leftarrow$  para seleccionar un diseño y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .
- Seleccione el tipo de fotografía a la que quiere dar un diseño y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .
- Seleccione la fotografía y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ . (Si [SEL. IMAGEN] está seleccionado, presione  $\triangle \nabla$  para rotar la fotografía 90 grados en la dirección de las agujas del reloj o 90 grados en la dirección contraria).

**BRILLO ..... Modificación del brillo de la fotografía**

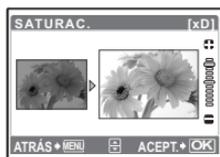
Esta función permite modificar el brillo de la fotografía y guardarla como una fotografía nueva.



- Seleccione la fotografía con  $\leftarrow$  y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .
- Ajuste el brillo con  $\triangle \nabla$  y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .

**SATURAC. .... Modifique la intensidad de la fotografía**

Esta función le permite modificar la intensidad de la fotografía y guardarla como una fotografía nueva.



- Seleccione la fotografía con  $\leftarrow$  y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .
- Ajuste la intensidad con  $\triangle \nabla$  y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .

## INDICE ..... Creación de una presentación de índice a partir de un vídeo

Esta función extrae 9 imágenes de un vídeo y las guarda como una fotografía nueva (INDICE) con imágenes miniatura de cada cuadro.



- Utilice  $\triangleleft \triangleright$  para seleccionar un vídeo y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .
- Utilice las teclas de control para seleccionar el primer álbum, y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ . Seleccione la última imagen del mismo modo y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .

## EDITAR ..... Recorte de parte de un vídeo

Seleccione la parte del vídeo que desea guardar y sobrescriba el archivo original con ella o guárdela como un archivo nuevo.



- Seleccione [NUEV.ARCH.] o [SOBRESCR.] y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .
- Utilice las teclas de control para seleccionar el primer álbum, y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ . Seleccione el último cuadro del mismo modo y presione  $\boxed{\text{OK FUNC.}}$ .

## 6 ORDEN IMPRES.

### Creación de reservas de impresión (DPOF)

Esta función le permite grabar los datos de impresión (el número de copias y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta.

$\mathbb{I}$  "Ajustes de impresión (DPOF)" (P. 41)

## 7 MENÚ REPROD.

### Protección de fotografías

DESACTIV. / ACTIVADO



Las fotografías protegidas no se pueden borrar con [BORRAR]/[SEL. IMAGEN]/[BORRAR TODO], pero sí formateándolas.

- Seleccione la fotografía con  $\triangleleft \triangleright$  y protéjala seleccionando [ACTIVADO] con  $\triangle \nabla$ . Puede proteger una sucesión de cuadros. Si la fotografía está protegida, aparece  $\boxed{\text{On}}$ .

## Rotación de fotografías

+90° / 0° / -90°

Las fotografías tomadas con la cámara en posición vertical se visualizan horizontalmente durante la reproducción. Esta función permite rotar estas fotos de forma que se vean en formato vertical en el monitor; las nuevas orientaciones se guardan incluso después de apagar la cámara.



## Adición de sonido a las fotografías

SI / CANCELAR



La cámara graba el sonido durante aproximadamente 4 segundos.

- Utilice las teclas de control <img alt="left arrow icon" data-bbox="380 410 400 430"/> para seleccionar una imagen, y seleccione [SI] para empezar a grabar.
- Aparecerá temporalmente la barra [PROCS.].

## INSERT. ALBUM ..... Inserción de fotografías en un álbum

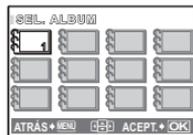
Las fotografías grabadas en la tarjeta se pueden organizar en álbumes. Las fotografías guardadas en la memoria interna no se pueden introducir en álbumes.

 "Menús de reproducción de álbumes" (P. 31)

Seleccione el método de inserción



Seleccione el álbum en el que desea insertar las fotografías



[SEL. IMAGEN]



[AJ. CALENDAR.]



[AJ. TODO]



### Seleccione, una por una, las imágenes que desea insertar

- Use las teclas de control para seleccionar la fotografía y presione  para poner una .
- Vuelva a presionar  para cancelar la selección.
- Una vez completada la selección, presione  durante unos instantes.

### Inserte fotografías tomadas el mismo día

Utilice las teclas de control para seleccionar la fecha de las fotografías que desea insertar en el álbum y presione .

**Seleccione todas las fotografías, todas las fotografías protegidas, o todos los videos**

Las fotografías protegidas no se pueden borrar. Para borrarlas, primero cancele la protección. Una vez borradas, las fotografías no se pueden recuperar. Compruebe las fotografías para no borrarlas accidentalmente.

- Para borrar las fotografías de la memoria interna, no inserte la tarjeta en la cámara.
- Para borrar las fotografías de la tarjeta, inserte primero una tarjeta en la cámara.

### SEL. IMAGEN.....Borrado mediante la selección de una sola imagen



- Use las teclas de control para seleccionar una fotografía y presione **[OK FUNC.]** para poner ✓.
- Para cancelar la selección, vuelva a presionar **[OK FUNC.]**.
- Una vez marcadas todas las fotografías individuales que se desea borrar, presione **[Función]**.
- Seleccione [SI] y presione **[OK FUNC.]**.

### BORRAR TODO.... Borra todas las fotografías de la memoria interna y la tarjeta

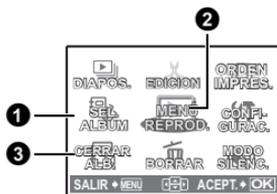
- Seleccione [SI] y presione **[OK FUNC.]**.

## Menús de reproducción de álbumes

• Se requiere una tarjeta en la que haya un álbum.

**[Función]** "INSERT. ALBUM Inserción de fotografías en un álbum" (P. 30)

Cuando se selecciona la fotografía



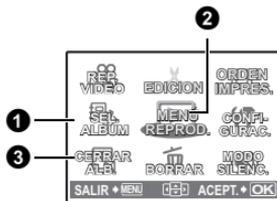
### 2 MENÚ REPROD.



\*1 No aparece cuando se selecciona el vídeo.

\*2 Esta función no está disponible durante la reproducción de álbum.

Cuando se selecciona un vídeo



**[Función]** "DIAPOS. Reproducción automática de fotografías" (P. 25)

"REP. VIDEO Reproducción de vídeos" (P. 26)

"Ajustes de impresión (DPOF)" (P. 41)

"Menús CONFIGURAC." (P. 32)

"BORRAR Borrado de fotografías individuales" (P. 31)

"MODO SILENC. Ajuste para anular los sonidos de funcionamiento" (P. 22)

## 1 SEL. ALBUM

## Visualización de otros álbumes

Para cambiar de álbum, seleccione el álbum deseado con [SEL. ALBUM]

**[Función]** "ALBUM Visualización de las imágenes de un álbum" (P. 26)

## 2 MENÚ REPROD.

### ANUL.ENTR. .... Anulación de entradas de álbum

Aunque haya sido retirada de un álbum, la fotografía permanece en la tarjeta.

#### SEL. IMAGEN

Seleccione, una por una, las imágenes que desea cancelar

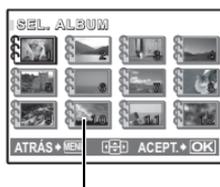


- Use las teclas de control para seleccionar la fotografía y presione **OK** para poner una ✓.
- Vuelva a presionar **OK** para cancelar la selección.
- Una vez completada la selección, presione **OK** durante unos instantes.

#### ELIM. TODO

Cancela todas las fotografías del álbum

### ETIQ. IMG. .... Selección de la imagen de la etiqueta (portada del álbum)



Puede cambiar la etiqueta de la imagen (primera foto del álbum) que aparece en la pantalla de selección de álbumes.

Imagen de título (primer cuadro del álbum)

#### Otros menús de álbum

- “**Protección de fotografías**” (P. 29)
- “**Rotación de fotografías**” (P. 30)

## 3 CERRAR ALB.

Esta función sale de la reproducción del álbum.

### Menús CONFIGURAC.

#### Modo de fotografía



#### CONFIGURAC.

FORMATEAR (FORMATEAR <sup>*1</sup> )	VISUAL IMAG
BACKUP <sup>*1</sup>	NOM FICHERO
CONF.ON <sup>*2</sup>	MAPEO PÍX
CONF. PANT.	!
COLOR	⌚
BEEP <sup>*2</sup>	HORAR.DOUBLE
SONIDO OBT. <sup>*2</sup>	AJUSTE ALARMA
VOLUMEN <sup>*2</sup>	SALIDA VÍD.
	INFO
	SALVAPANT.

#### Modo de reproducción



<sup>\*1</sup> Se requiere una tarjeta.

<sup>\*2</sup> Si [MODO SILENC.] está ajustado a [ACTIVADO], la cámara no emitirá un pitido a pesar de este ajuste.

! “MODO SILENC. Ajuste para anular los sonidos de funcionamiento” (P. 22)

## **FORMATEAR..... Formateo de la memoria interna o la tarjeta**

Todos los datos existentes, incluso las fotografías protegidas, se borran cuando se formatea la memoria interna o una tarjeta. Asegúrese de almacenar o transferir los datos importantes a un ordenador antes de formatear.

- Compruebe que no haya insertada ninguna tarjeta en la cámara al formatear la memoria interna.
- Al formatear la memoria interna, se borran los datos de las imágenes y las etiquetas descargados con el software OLYMPUS Master.
- Asegúrese de que la tarjeta esté insertada en la cámara al formatear la tarjeta.
- Antes de utilizar tarjetas que no sean de Olympus o que hayan sido formateadas en un ordenador, deberá formatearlas con esta cámara.

## **BACKUP..... Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta**

Inserte la tarjeta opcional en la cámara. La copia de los datos no borra las fotografías de la memoria interna.

- La copia de los datos puede tardar unos instantes. Antes de empezar la copia, compruebe que la batería está suficientemente cargada o utilice el adaptador de CA.

## ..... Selección de un idioma de pantalla

Se puede seleccionar un idioma para las indicaciones en pantalla. Los idiomas disponibles varían dependiendo de la zona donde usted ha adquirido la cámara.

Se pueden añadir otros idiomas a la cámara con el software OLYMPUS Master suministrado.

## **CONF. ON..... Ajuste de la pantalla de inicio y del volumen**

PANTALLA DESACTIV. (no se muestra ninguna fotografía)	/1 / 2 (Se muestra la fotografía registrada en [CONF. PANT.]).
VOLUMEN DESACTIV. (sin sonido) / BAJO / ALTO	

Puede ajustar el nivel de volumen y seleccionar la fotografía que se muestra al encender la cámara. Si [PANTALLA] está [DESACTIV.], no se podrá seleccionar el [VOLUMEN].

## **CONF. PANT. ....Registro de una fotografía para la pantalla de inicio**

Se pueden registrar fotografías de la memoria interna o la tarjeta a la pantalla [2] para [CONF. ON]. Si ya hay una fotografía registrada, se mostrará la pantalla [IMAGEN EXISTENTE] que le da la opción de cancelar la fotografía actualmente registrada o registrar una nueva.

## **COLOR.....Ajuste del color de las pantallas de menú**

NORMAL	/AZUL	/NEGRO	/ ROSA
--------	-------	--------	--------

## **BEEP .....Ajuste del volumen del pitido al presionar los botones**

DESACTIV. (sin sonido) / BAJO	/ ALTO
-------------------------------	--------

## **■))..... Ajuste del sonido de advertencia de la cámara**

DESACTIV. (sin sonido) / BAJO	/ ALTO
-------------------------------	--------





## Ajuste del brillo del monitor



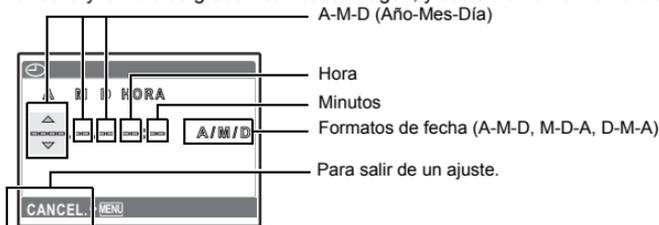
△: Aumenta el brillo del monitor. ▽: Reduce el brillo del monitor.

Presione para confirmar la selección.



## Ajuste de la fecha y la hora

La fecha y la hora se graban con cada imagen, y se utilizan en el nombre de archivo.



- Los primeros dos dígitos de [A] son fijos.
- La hora se muestra en el formato de 24 horas.
- Para hacer un ajuste horario preciso, con el cursor en "Minutos" o [A/M/D], presione cuando la señal horaria alcance los 00 segundos.

## HORAR.DOBLE ..... Ajuste de la fecha y la hora para otra zona horaria

DESACTIV.	Cambia a la fecha y hora ajustadas en . Las fotografías se graban con la fecha y la hora ajustadas en .
ACTIVADO	Cambia a la fecha y hora ajustadas en [HORAR.DOBLE]. Al ajustar el horario doble, seleccione [ACTIVADO] y, a continuación, ajuste la hora. Las fotografías se graban con la fecha y la hora ajustadas en [HORAR.DOBLE].



**MENU:** Para salir de un ajuste.

- El formato de la fecha es el mismo que el ajustado en .
- Los primeros dos dígitos de [A] son fijos.
- La hora se muestra en el formato de 24 horas.

## AJUSTE ALARMA ..... Ajuste de alarmas

DESACTIV.	No se ha ajustado ninguna alarma o la alarma ha sido cancelada.	• Si no se ha ajustado , la función [AJUSTE ALARMA] no está disponible.
UNA VEZ	La alarma se activa sólo una vez. Después de que la alarma se apaga, el ajuste queda cancelado.	• Si [MODO SILENC.] está ajustado a [ACTIVADO], la alarma no sonará.
DIARIO	La alarma se activa diariamente a la hora ajustada.	• Cuando [HORAR.DOBLE] está [ACTIVADO], la alarma suena de acuerdo con el ajuste de fecha y hora del horario doble.

## Ajuste de una alarma



- Seleccione [UNA VEZ] o [DIARIO], y ajuste la hora de la alarma.
- Se pueden ajustar la función ahorro de energía y los sonidos y el volumen de la alarma.

HORA	Ajusta la hora de la alarma.
TIEMPO REPOSO	DESACTIV. No se activa la función de ahorro de energía.
	ACTIVADO La alarma se activa cada 5 minutos, hasta un máximo de 7 veces.
SONIDO ALARMA	1 BAJO / MEDIO / ALTO
	2 BAJO / MEDIO / ALTO
	3 BAJO / MEDIO / ALTO

## Probar, desactivar y comprobar la alarma

- Manejo de la alarma:  
Apague la cámara. La alarma sólo funciona si la cámara está apagada.
- Desactivación de la alarma:  
Mientras suena la alarma, presione cualquier botón para desactivarla y apague la cámara. Tenga en cuenta que si presiona **POWER** se encenderá la cámara.  
Si [TIEMPO REPOSO] está [DESACTIV.], la alarma se detiene automáticamente y la cámara se apaga después de 1 minuto de inactividad.
- Comprobación de los ajustes de la alarma:  
Con la cámara apagada, presione **MENU** para ver la hora de alarma actual y las horas programadas. Las horas se mostrarán durante 3 segundos.

## SALIDA VÍD.....Reproducción de fotografías en un televisor

NTSC / PAL

Los ajustes de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara.

Para reproducir fotografías en un televisor, ajuste la salida de vídeo en función del tipo de señal de vídeo de su televisor.

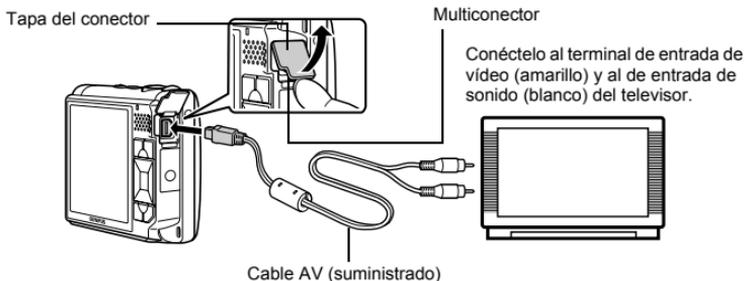
- Los tipos de señal de vídeo de TV varían según el país o la zona. Antes de conectar la cámara al televisor, verifique el tipo de señal de vídeo.

NTSC: Norteamérica, Taiwán, Corea, Japón

PAL: Países europeos, China

### Reproducción de fotografías en un televisor

Apague la cámara y el televisor antes de realizar la conexión.



### Ajustes en la cámara

Presione el **POWER** en modo de reproducción para encender la cámara.

- En el televisor aparecerá la última fotografía tomada. Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea visualizar.

### Ajustes en el televisor

Encienda el televisor y cambie al modo de entrada de vídeo.

- Para más información sobre cómo cambiar a entrada de vídeo, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- Las imágenes y la información que aparecen en la pantalla pueden quedar recortadas, según los ajustes del televisor.

## INFO..... Selección de INFO

ESTÁNDAR / DETALLE / NO INFO. Seleccione la información que aparece en la pantalla durante la toma de fotografías y la reproducción.

### Modo normal

#### Modo de fotografía

Cuando se selecciona [ESTÁNDAR] o [DETALLE]



Cuando se selecciona [NO INFO.]



#### Modo de reproducción

Cuando se selecciona [ESTÁNDAR]



Cuando se selecciona [DETALLE]



Cuando se selecciona [NO INFO.]



### Modo simple

#### Modo de fotografía



#### Modo de reproducción



## SALVAPANT. .... Ajuste de la cámara al modo de ahorro de energía

DESACTIV./ ACTIVADO

Si la función de ahorro de energía está activada y no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos, el monitor se apaga automáticamente. Presione cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

# Impresión de fotografías

## Impresión directa (PictBridge)

### Uso de la función de impresión directa

Si conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, puede imprimir las fotografías directamente, sin necesidad de un ordenador. Seleccione las fotografías que desea imprimir y el número de copias mediante los menús de impresión de la cámara.

#### ¿Qué es PictBridge?

Es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.

- Los modos de impresión disponibles, los tamaños del papel, etc. varían dependiendo de la impresora utilizada. Consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- Para obtener más información sobre los tipos de papel de impresión, los cartuchos de tinta, etc., consulte el manual de instrucciones de la impresora.

## IMPR. SIMPLE

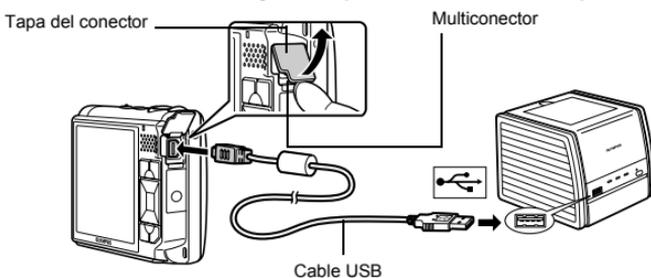
[IMPR. SIMPLE] es la solución rápida y fácil para imprimir la fotografía que aparece en la pantalla de su cámara.

La fotografía seleccionada se imprime usando las opciones estándar de la impresora. No se imprimirán ni la fecha ni el nombre de archivo.

#### ESTÁNDAR

Todas las impresoras compatibles con PictBridge disponen de opciones de impresión estándar. Si selecciona [ESTÁNDAR] en las pantallas de ajustes (P. 40), las imágenes se imprimirán de acuerdo con estos ajustes. Consulte en el manual de instrucciones de la impresora sus ajustes estándar, o póngase en contacto con el fabricante.

- 1 En el modo de reproducción, localice en el monitor la fotografía que desea imprimir.**
- 2 Encienda la impresora y conecte el cable USB (suministrado) en el multiconector de la cámara y en el puerto USB de la impresora.**



- Se abre la pantalla IMPR.SIMPLE INICIO.
- Para más información sobre cómo encender la impresora y sobre la ubicación del puerto USB, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

### 3 Presione / / .

- Se inicia la impresión.

- Cuando finaliza la impresión, se muestra la pantalla de selección de fotografías. Para imprimir otra fotografía, presione /  para seleccionar una imagen, y presione / / .
- Cuando haya terminado, desconecte el cable USB de la cámara con la pantalla de selección de fotografías en el monitor.



### 4 Desconecte el cable USB de la cámara.



### 5 Desconecte el cable USB de la impresora.



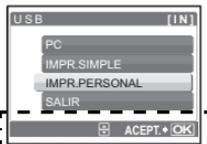
Puede utilizar [IMPR.SIMPLE] incluso con la cámara apagada o en modo de fotografía. Con la cámara apagada o en modo de fotografía, conecte el cable USB. Aparece la pantalla de selección para la conexión USB. Seleccione [IMPR. SIMPLE].

 "IMPR. SIMPLE" Paso 3 (P. 39), "IMPR. PERSONAL" Paso 2 (P. 39)

## Otros modos y opciones de impresión (IMPR. PERSONAL)

1 Vaya a la pantalla que se indica a la derecha según los procedimientos 1 y 2 de la P. 38, y presione .

2 Seleccione [IMPR. PERSONAL], y presione .



Instrucciones —

3 Siga las instrucciones para ajustar las opciones de impresión.

## Selección de la fotografía que se va a imprimir



<b>TODAS IMAG.</b>	Le permite seleccionar entre todas las fotografías.
<b>ALBUM</b>	Seleccione un álbum y las fotografías del álbum que desea imprimir. (Sólo disponible con una tarjeta instalada).

## Selección de un modo de impresión



<b>IMPRIMIR</b>	Imprime la fotografía seleccionada.
<b>IMPR. TODO</b>	Imprime todas las fotografías almacenadas en la memoria interna de la tarjeta.
<b>IMP. MULTI</b>	Imprime una fotografía en formato de presentación múltiple.
<b>TODOS IND.</b>	Imprime un índice de todas las fotografías almacenadas en la memoria interna o en la tarjeta.
<b>ORDEN IMPRESIÓN</b>	Imprime las fotografías de acuerdo con los datos de reserva de impresión almacenados en la tarjeta. Si no se han efectuado reservas de impresión, esta opción no está disponible. "Ajustes de impresión (DPOF)" (P. 41)

## Selección del papel de impresión



<b>TAMAÑO</b>	Elija uno de los tamaños de papel disponibles en la impresora.
<b>SIN BORDES</b>	Seleccione el modo de impresión con o sin bordes. En el modo [IMP. MULTI] no se puede imprimir con bordes.
<b>DES. ( <input type="checkbox"/> )</b>	La fotografía se imprime dentro de un marco en blanco.
<b>ACT. ( <input type="checkbox"/> )</b>	La impresión de la fotografía ocupa toda la página.
<b>FOTOS/HOJA</b>	Disponible sólo en el modo [IMP. MULTI]. El número de copias que se pueden imprimir varía dependiendo de la impresora.

### ! Nota

- Si no aparece la pantalla [PAPEL IMPR.], las opciones [TAMAÑO], [SIN BORDES] y [FOTOS/HOJA] se ajustan a los parámetros estándar.

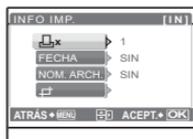
## Selección de la fotografía que se va a imprimir



<b>IMPRIMIR</b>	Imprime una copia de la fotografía seleccionada. Si se selecciona [IMPR.1C.] o [MAS], se imprimen una o más copias.
<b>IMPR.1C.</b>	Realiza una reserva de impresión para la fotografía mostrada.
<b>MAS</b>	Selecciona el número de copias y los datos que se van a imprimir para la fotografía mostrada.

Presione para seleccionar la fotografía que desea imprimir. También puede usar el mando de zoom y seleccionar una fotografía de la visualización de índice.

## Selección del número de copias y de los datos que se van a imprimir



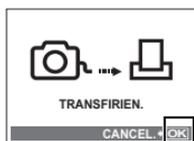
	Selecciona el número de copias. Se pueden seleccionar hasta 10 copias.
<b>FECHA</b> (🕒)	Si selecciona [CON], las fotografías se imprimen con la fecha.
<b>NOM. ARCH.</b> (📁)	Si selecciona [CON], las fotografías se imprimen con el nombre de archivo.
	Utilice las teclas de control y el mando de zoom para ajustar la posición y el tamaño del marco de recorte, y a continuación presione  para imprimir la imagen recortada.

### 4 Seleccione [IMPRIMIR] y presione .

- Se inicia la impresión.
- Una vez finalizada la impresión, aparece la pantalla [S MODO IMP].



#### Para cancelar la impresión



Pantalla durante la transferencia de datos



Seleccione [CANCELAR] y presione .

### 5 En la pantalla [S MODO IMP], presione MENU para salir de la impresión.

- Aparece un mensaje.

### 6 Cuando termine de imprimir, desconecte el cable USB de la cámara y la impresora.

### 7 Desconecte el cable USB de la impresora.



## Ajustes de impresión (DPOF)

### Cómo realizar reservas de impresión

La reserva de impresión permite grabar los datos de impresión (el número de impresiones y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta. Con la reserva de impresión es posible imprimir fácilmente las fotografías en casa, usando una impresora personal compatible con el formato DPOF, o en un establecimiento de impresión que disponga de dispositivos compatibles con el formato DPOF. DPOF es un formato estándar utilizado para registrar información sobre impresión automática desde las cámaras digitales.

Sólo las imágenes almacenadas en la tarjeta pueden reservarse para imprimir. Inserte en la cámara una tarjeta con fotografías grabadas antes de realizar reservas de impresión.

Las fotografías realizadas con la reserva de impresión pueden imprimirse mediante los siguientes procedimientos.  
**Impresión en un establecimiento fotográfico con dispositivos compatibles con el formato DPOF.**

Es posible imprimir las fotografías utilizando los datos de la reserva de impresión.

**Impresión con una impresora compatible con el formato DPOF.**

Es posible imprimir directamente desde una tarjeta que contenga datos de reserva de impresión, sin tener que utilizar un ordenador. Para más información, consulte el manual de instrucciones de la impresora. Es probable que necesite también un adaptador para tarjetas PC.

### ! Nota

- No se podrán cambiar con esta cámara las reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo. Efectúe los cambios utilizando el dispositivo original. Si una tarjeta contiene reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo, las reservas de impresión introducidas mediante esta cámara podrían sustituir a las reservas anteriores.
- Puede efectuar reservas de impresión DPOF para un máximo de 999 imágenes por tarjeta.
- No todas las funciones estarán disponibles con todas las impresoras o en todos los establecimientos fotográficos.
- Es posible que algunos servicios fotográficos no impriman panorámicas.

### Uso de servicios de impresión sin utilizar DPOF

- Las fotografías almacenadas en la memoria interna no se pueden imprimir en un establecimiento fotográfico. Antes de llevarlas, es necesario copiar las fotos a una tarjeta.  
☞ "BACKUP Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta" (P. 33)

## Reserva de impresión de una sola imagen

Siga las instrucciones para realizar una reserva de impresión de una fotografía seleccionada.

**1 Presione MENU en modo de reproducción y vaya al menú superior.**

**2 Seleccione [ORDEN IMPRES.] ▶ [OK] y presione [OK].**

- Reproducción del álbum: Menú superior ▶ [ORDEN IMPRES.] ▶ [OK]



**3 Presione [Left/Right] para seleccionar las imágenes que desea reservar para la impresión y, a continuación, presione [Up/Down] para ajustar el número de copias.**

- No se pueden realizar reservas de impresión para las fotografías con [Protect].
- Repita el paso 3 para efectuar reservas de impresión para otras fotografías.

### Recorte de una fotografía

- Utilice el mando de zoom para visualizar el marco de recorte.
- Utilice las teclas de control y el mando de zoom para ajustar la posición y el tamaño del cuadro de selección de área, y a continuación presione [OK].

**4 Cuando acabe de efectuar reservas de impresión, presione [OK].**

**5 Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione [OK].**

**SIN F/H** Las fotografías se imprimen sin la fecha ni la hora.

**FECHA** Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la fecha en que fueron tomadas.

**HORA** Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la hora en que fueron tomadas.



**6 Seleccione [DEFINIR] y presione [OK].**



## Reserva de impresión de todas las imágenes

Reserva todas las fotografías almacenadas en la tarjeta. El número de copias está configurado como una copia por fotografía.

- 1 Presione el **MENU** en modo de reproducción y vaya al menú superior.
- 2 Seleccione **[ORDEN IMPRES.]** ▶ **[ALL]** y presione **[OK FUNC.]**.
  - Reproducción del álbum: Menú superior ▶ **[ORDEN IMPRES.]** ▶ **[ALL]**
- 3 Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione **[OK FUNC.]**.  
**SIN F/H** Las fotografías se imprimen sin la fecha ni la hora.  
**FECHA** Todas las fotografías se imprimen con la fecha en que fueron tomadas.  
**HORA** Todas las fotografías se imprimen con la hora en que fueron tomadas.
- 4 Seleccione **[DEFINIR]** y presione **[OK FUNC.]**.

## Restauración de los datos de la reserva de impresión

Se pueden cancelar todos los datos de reserva de impresión o sólo los de las fotografías seleccionadas.

- 1 Seleccione ▶ **[ORDEN IMPRES.]** en el menú superior y presione **[OK FUNC.]**.
  - Reproducción del álbum: Menú superior ▶ **[ORDEN IMPRES.]**

### Cancelar los datos de reserva de impresión para todas las fotografías

- 2 Seleccione **[ALL]** o **[ALL]**, y presione **[OK FUNC.]**.



- 3 Seleccione **[CANCELAR]** y presione **[OK FUNC.]**.

### Para restaurar los datos de la reserva de impresión de la fotografía seleccionada

- 2 Seleccione **[ALL]** y presione **[OK FUNC.]**.
- 3 Seleccione **[MANTENER]** y presione **[OK FUNC.]**.
- 4 Presione **[<] [>]** para seleccionar la fotografía con las reservas de impresión que desea cancelar y presione **[▽]** para reducir el número de copias a 0.
  - Repita el paso 4 para cancelar las reservas de impresión de otras fotografías.
- 5 Cuando haya terminado de cancelar las reservas de impresión, presione **[OK FUNC.]**.
- 6 Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione **[OK FUNC.]**.
  - El ajuste se aplica a las demás fotografías con reservas de impresión.
- 7 Seleccione **[DEFINIR]** y presione **[OK FUNC.]**.

## Introducción

Con el cable USB que se adjunta podrá conectar la cámara al ordenador y descargar (transferir) las imágenes al ordenador usando el software OLYMPUS Master, también entregado con la cámara.

Antes de empezar, prepare los siguientes elementos.



OLYMPUS Master CD-ROM



Cable USB



Ordenador equipado con un puerto USB

Instalar el software OLYMPUS Master P. 44

Conectar la cámara al ordenador con el cable USB P. 47

Iniciar el software OLYMPUS Master P. 47

Descargar archivos de imagen al ordenador P. 48

Desconectar la cámara del ordenador P. 49

## Uso de OLYMPUS Master

### ¿Qué es OLYMPUS Master?

OLYMPUS Master es un conjunto de aplicaciones para gestionar las imágenes digitales en el ordenador. Si lo instala en un ordenador, podrá hacer lo siguiente:

- **Descargar imágenes de la cámara o de otros soportes**
- **Ver imágenes y videos**  
Podrá reproducir diapositivas y sonido.
- **Organizar las imágenes**  
Las imágenes pueden organizarse utilizando la vista de calendario. Busque las imágenes deseadas por fecha o por palabra clave.
- **Editar imágenes**  
Podrá rotar las imágenes, recortarlas y cambiarles el tamaño.
- **Editar imágenes con el filtro y las funciones de corrección**



- **Imprimir imágenes**  
Podrá imprimir imágenes y crear índices, calendarios y postales.
- **Crear imágenes panorámicas**  
Podrá crear imágenes panorámicas utilizando las fotografías tomadas en el modo panorama.

Para obtener más información acerca de otras funciones y operaciones, consulte la guía "Ayuda" y el manual de referencia de OLYMPUS Master.

### Instalar el software OLYMPUS Master

Antes de instalar el software OLYMPUS Master, compruebe que su ordenador es compatible con los siguientes requisitos del sistema.

Para sistemas operativos más nuevos, consulte la página web de Olympus que se indica en la contraportada de este manual.

## Entorno de funcionamiento

### Windows

SO	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP
CPU	Pentium III 500 MHz o posterior
RAM	128 MB o más (se recomienda al menos 256 MB)
Capacidad del disco duro	300 MB o más
Conector	Puerto USB
Monitor	1.024 × 768 píxeles, 65.536 colores o más

#### ! Nota

- **No es compatible con Windows 98.**
- La transferencia de datos sólo está garantizada en ordenadores que tengan un sistema operativo instalado de fábrica.
- Para instalar el software en Windows 2000 Professional/XP, tendrá que iniciar la sesión como usuario con privilegios de administrador.
- Tendrá que tener instalados en el ordenador Internet Explorer y QuickTime 6 o posterior.
- Windows XP corresponde a Windows XP Professional/Home Edition.
- Windows 2000 corresponde a Windows 2000 Professional.
- Si está utilizando Windows 98SE, el controlador USB se instalará automáticamente.

### Macintosh

SO	Mac OS X 10.2 o posterior
CPU	Power PC G3 500 MHz o posterior
RAM	128 MB o más (se recomienda al menos 256 MB)
Capacidad del disco duro	300 MB o más
Conector	Puerto USB
Monitor	1.024 × 768 píxeles, 32.000 colores o más

#### ! Nota

- **No es compatible con versiones del sistema operativo Mac anteriores al OS X 10.2.**
- El correcto funcionamiento sólo está garantizado en un Macintosh cuando la cámara esté conectada a un ordenador equipado con un puerto USB integrado.
- Habrá que tener instalados QuickTime 6 o posterior y Safari 1.0 o posterior.
- No se olvide de retirar los media (arrastrar y soltar sobre el icono de la papelera) antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, el ordenador podría volverse inestable y habría que reiniciarlo.
  - Desconecte el cable que conecta la cámara al ordenador
  - Apague la cámara
  - Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta de la cámara

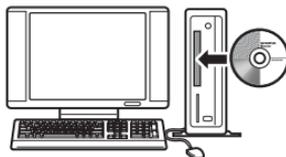
### Windows

#### 1 Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

- Aparecerá la pantalla de configuración de OLYMPUS Master.
- Si no se muestra la pantalla, haga doble clic en el icono "Mi PC" y luego haga clic en el icono del CD-ROM.

#### 2 Haga clic en "OLYMPUS Master".

- Aparecerá la pantalla de instalación de QuickTime.
- Para poder utilizar OLYMPUS Master se necesita QuickTime. La pantalla QuickTime no se mostrará si ya está instalado en el ordenador QuickTime 6 o posterior. En este caso, vaya al paso 4.



### 3 Haga clic en “Siguiente” y siga las instrucciones en pantalla.

- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de QuickTime, léalo y haga clic en “Acepto” para iniciar la instalación.
- Aparecerá la pantalla de instalación de OLYMPUS Master.

### 4 Siga las instrucciones en pantalla.

- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de OLYMPUS Master, léalo y haga clic en “Sí” para iniciar la instalación.



- Cuando aparezca el cuadro de diálogo “Información sobre el usuario”, escriba su “Nombre” y el “OLYMPUS Master Número de serie”; seleccione un país y haga clic en “Siguiente”. **El número de serie aparece en una pegatina en la carátula del CD-ROM.**



- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de DirectX, léalo y haga clic en “Sí”.
- Se mostrará una pantalla que le pregunta si desea instalar o no Adobe Reader. Adobe Reader es necesario para leer el manual de instrucciones de OLYMPUS Master. Esta pantalla no se mostrará si ya tiene Adobe Reader instalado en su ordenador. Para instalar Adobe Reader, haga clic en “Aceptar”.

### 5 Siga las instrucciones en pantalla.

- Se mostrará la pantalla que confirma que la instalación ha finalizado. Haga clic en “Finalizar”.

### 6 Seleccione la opción de reiniciar en seguida cuando aparezca la pantalla que le pregunta si desea reiniciar el ordenador, y haga clic en “Aceptar”.

- El ordenador se reinicia.
- Retire el CD-ROM de la unidad y guárdelo.

## Macintosh

### 1 Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

- Se abrirá la ventana del CD-ROM.
- Si no aparece la ventana del CD-ROM, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio.



### 2 Haga doble clic en la carpeta del idioma deseado.

### 3 Haga doble clic en el icono “Installer”.

- Se iniciará el instalador de OLYMPUS Master.
- Siga las instrucciones en pantalla.
- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de OLYMPUS Master, léalo y haga clic en “Continuar” y luego en “Acepto” para iniciar la instalación.
- La pantalla mostrará una confirmación de que la instalación se ha completado con éxito.



### 4 Haga clic en “Finalizar”.

- Aparecerá la primera pantalla.

### 5 Haga clic en “Reiniciar”.

- El ordenador se reinicia.
- Retire el CD-ROM de la unidad y guárdelo.

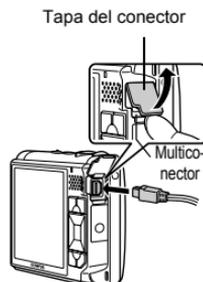
## Conexión de la cámara a un ordenador

### 1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

- El monitor está apagado.
- La tapa del objetivo está cerrada.

### 2 Conecte el multiconector de la cámara al puerto USB del ordenador mediante el cable USB suministrado.

- Para saber dónde se encuentra el puerto USB, consulte el manual de instrucciones del ordenador.
- La cámara se enciende de modo automático.
- El monitor se enciende y aparece la pantalla de selección para la conexión USB.



### 3 Seleccione [PC] y presione .

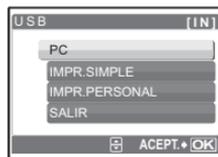
### 4 El ordenador reconoce la cámara.

#### • Windows

Al conectar la cámara al ordenador por primera vez, el ordenador intentará reconocer la cámara automáticamente. Haga clic en "Aceptar" para salir del mensaje que se muestra. La cámara es reconocida como "Disco extraíble".

#### • Macintosh

El programa iPhoto es la aplicación predeterminada para gestionar las imágenes digitales. Al conectar por primera vez la cámara digital se inicia de forma automática la aplicación iPhoto; por lo tanto, cierre esta aplicación e inicie OLYMPUS Master.



### Nota

- Las funciones de la cámara estarán desactivadas mientras esté conectada al ordenador.
- La conexión de la cámara a un ordenador a través de un concentrador USB puede crear problemas de funcionamiento. En este caso, no utilice un concentrador; conecte la cámara directamente al ordenador.

## Iniciar el software OLYMPUS Master

### Windows

#### 1 Haga doble clic en el icono "OLYMPUS Master" del escritorio.

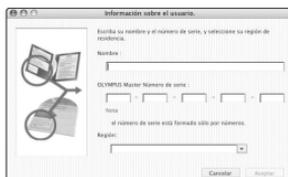
- Aparece el menú principal.
- Cuando se inicia OLYMPUS Master por primera vez después de instalarlo, se muestra el cuadro de diálogo "Registro" antes del menú principal. Siga las instrucciones y rellene el formulario de registro.

### Macintosh

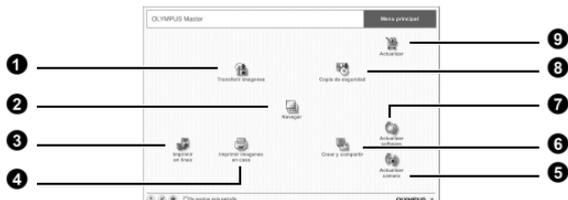
#### 1 Haga doble clic en el icono "OLYMPUS Master" de la carpeta "OLYMPUS Master".

- Aparece el menú principal.

- Cuando se inicia OLYMPUS Master por primera vez, se muestra el cuadro de diálogo "Información sobre el usuario" antes del menú principal. Escriba su "Nombre" y el "Número de serie de OLYMPUS Master", y seleccione su región. **El número de serie aparece en una pegatina en la carátula del CD-ROM.**
- Después del cuadro de diálogo "Información sobre el usuario" aparece el cuadro de diálogo "Registro". Siga las instrucciones y rellene el formulario de registro.



## Menú principal de OLYMPUS Master



- Botón "Transferir imágenes"**  
Descarga imágenes de la cámara o de otros soportes.
- Botón "Navegar"**  
Se mostrará la ventana "Examinar".
- Botón "Imprimir en línea"**  
Aparece la ventana de impresión en línea.
- Botón "Imprimir imágenes en casa"**  
Aparecerá el menú de impresión.
- Botón "Actualizar cámara"**  
Se puede actualizar el firmware de la cámara a la última versión. Además, se puede añadir un idioma de pantalla.
- Botón "Crear y compartir"**  
Aparece el menú de edición.
- Botón "Actualizar software"**  
Se puede actualizar OLYMPUS Master a la última versión.
- Botón "Copia de seguridad"**  
Crea copias de seguridad de las imágenes.
- Botón "Actualizar"**  
Muestra la ventana para actualizarse, si lo desea, a OLYMPUS Master Plus.

### Para salir de OLYMPUS Master

- Haga clic en "Salir"  en el menú principal.**

- Se abandona OLYMPUS Master.

## Mostrar las imágenes de la cámara en un ordenador

### Descarga y almacenamiento de imágenes

- Haga clic en "Transferir imágenes"  en el menú principal de OLYMPUS Master.**

- Se mostrará el menú para seleccionar el dispositivo de origen.

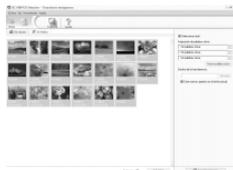
- Haga clic en "De cámara" .**

- Aparece la ventana para seleccionar las imágenes que desea transferir. Aparecen todas las imágenes de la cámara.



### 3 Seleccione los archivos de imagen y haga clic en “Transferir imágenes”.

- Se muestra una ventana que indica que ha finalizado la descarga.



### 4 Haga clic en “Navegar por las imágenes ahora”.

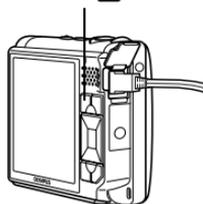
- Se muestran las imágenes descargadas en la ventana de navegación.
- Para volver al menú principal, haga clic en “Menú” en la ventana “Examinar”.



## Para desconectar la cámara

### 1 Asegúrese de que ha dejado de parpadear.

Botón 



### 2 Para desconectar el cable USB, haga lo siguiente.

#### Windows 98SE

- ① Haga clic en el icono “Mi PC” y luego haga clic en el icono “Disco extraíble” para que aparezca el menú.
- ② Haga clic en “Expulsar” en el menú.



#### Windows Me/2000/XP

- ① Haga clic en el icono “Desconectar o expulsar hardware”  de la barra de tareas.
- ② Haga clic en el mensaje que se muestra.
- ③ Cuando se muestre un mensaje que dice que el hardware se puede expulsar con seguridad, haga clic en “Aceptar”.



#### Macintosh

- ① El icono de la papelera cambia al icono de expulsión al arrastrar el icono “Sin título” o “NO\_NAME” del escritorio. Arrástrelo y suéltelo sobre el icono de expulsión.



### 3 Desconecte el cable USB de la cámara.

#### Nota

- Windows Me/2000/XP: Al hacer clic en “Desconectar o expulsar hardware”, podría aparecer un mensaje de advertencia. Compruebe que no se están descargando desde la cámara datos de imágenes, y que estén cerradas todas las aplicaciones. Vuelva a hacer clic en el icono “Desconectar o expulsar hardware” y desconecte el cable.

## Ver fotografías y vídeos

- Haga clic en “Navegar”  en el menú principal de OLYMPUS Master.
  - Se mostrará la ventana “Examinar”.
- Haga doble clic en la miniatura de la fotografía que desea ver.

Miniatura



- OLYMPUS Master pasa al modo de visualización y la fotografía se amplía.
- Para volver al menú principal, haga clic en “Menú” en la ventana “Examinar”.



## Cómo ver un vídeo

- Haga doble clic en la miniatura del vídeo que desea ver en la ventana “Examinar”.
  - OLYMPUS Master pasa al modo de visualización y se muestra la primera imagen del vídeo.
- Para reproducir el vídeo, haga clic en el botón de reproducción de la parte inferior de la pantalla.
 

A continuación se muestran los nombres y las funciones de las partes del controlador.



Opción	Descripción
1 Barra de reproducción	Desplace la barra para seleccionar una imagen.
2 Contador	Muestra el tiempo transcurrido en la reproducción.
3 Botón de reproducción (pausa)	Inicia la reproducción del vídeo. Funciona como botón de pausa durante la reproducción.
4 Botón de retroceso	Se muestra la imagen anterior.
5 Botón de avance	Se muestra la imagen siguiente.
6 Botón de parada	Detiene la reproducción y vuelve a la primera imagen.
7 Botón de repetición	Reproduce varias veces el vídeo.
8 Botón de volumen	Muestra la barra de ajuste del volumen.

## Impresión de fotografías

Dispone de varias opciones de impresión, tales como impresión de fotografías, impresión de miniaturas, impresión de tarjetas postales y calendario.

- Haga clic en “Imprimir imágenes en casa”  en el menú principal de OLYMPUS Master.
  - Aparecerá el menú de impresión.

## 2 Haga clic en “Foto” .

- Se mostrará la ventana “Imprimir foto”.

## 3 Haga clic en “Ajustes” en la ventana “Imprimir foto”.

- Aparecerá la pantalla de opciones de la impresora. Realice los ajustes necesarios de la impresora.

## 4 Seleccione un diseño y un tamaño.

- Para imprimir la fecha y la hora con la imagen, marque la casilla junto a “Fecha de impresión” y seleccione “Fecha” y “Fecha y hora”.

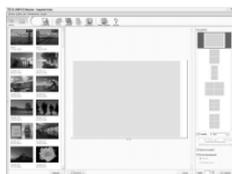
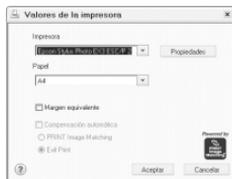
## 5 Seleccione la imagen en miniatura que desea imprimir y haga clic en “Agregar”.

- Se mostrará en el documento la vista previa de la imagen seleccionada.

## 6 Seleccione el número de copias.

## 7 Haga clic en “Imprimir”.

- Se inicia la impresión.
- Para volver al menú principal, haga clic en “Menú” en la ventana “Imprimir foto”.



## Cómo transferir imágenes a un ordenador sin usar OLYMPUS Master

Esta cámara es compatible con el almacenamiento masivo USB. Es posible conectar la cámara al ordenador utilizando el cable USB con la cámara para descargar y almacenar imágenes sin usar el programa OLYMPUS Master que se adjunta. Para conectar la cámara al ordenador utilizando el cable USB, son necesarios los siguientes elementos.

**Windows:** Windows 98SE/Me/2000 Profesional/XP

**Macintosh:** Mac OS 9.0 a 9.2/X

### Nota

- Si el ordenador funciona con Windows 98SE, necesitará instalar el controlador USB. Antes de conectar la cámara al ordenador con el cable USB, haga doble clic en los archivos de la siguiente carpeta del CD-ROM del programa OLYMPUS Master suministrado. (Nombre de unidad):\USB\INSTALL.EXE
- La transferencia de datos no estará garantizada en las siguientes condiciones, incluso si el ordenador está equipado con un puerto USB.
  - Windows 95/98/NT 4.0
  - Actualizaciones a Windows 98SE desde Windows 95/98
  - Mac OS 8.6 o anterior
  - Ordenadores con un puerto USB agregado por medio de una tarjeta de ampliación, etc.
  - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.

## Para aumentar el número de idiomas

¡Asegúrese de que la batería está completamente cargada!

### 1 Asegúrese de que su ordenador está conectado a Internet. Haga clic en “Actualizar cámara” en el menú principal de OLYMPUS Master.

- Después de seleccionar la función Actualizar cámara, OLYMPUS Master muestra una ventana con consejos de seguridad.



### 2 Conecte el cable USB a un puerto USB del ordenador.

### 3 Conecte el otro extremo al multiconector USB de la cámara.

- La cámara se enciende de modo automático.
- El monitor se enciende y aparece la pantalla de selección para la conexión USB.

### 4 Seleccione [PC] y presione .

### 5 Haga clic en “ACEPTAR”.

- OLYMPUS Master reconocerá la versión actual de su cámara.
- Haga clic en “Comprobar última versión” y el software buscará en la página de inicio de Olympus nuevas versiones del firmware de la cámara e idiomas adicionales. Ya puede elegir un nuevo idioma.



### 6 Después de hacer clic en “Actualizar”, el programa empieza a descargar el nuevo idioma a la cámara. No desconecte ningún cable ni retire la batería durante el proceso.

### 7 Una vez finalizada la descarga, en la pantalla de la cámara aparecerá el mensaje “OK”. Ya puede desconectar los cables y apagar la cámara. Después de reiniciar la cámara podrá escoger el nuevo idioma en [CONFIGURAR].

### Localización y solución de problemas

#### La cámara no se enciende, a pesar de que la batería está instalada

La batería no está suficientemente cargada

- Cargue la batería en el cargador.

La batería no puede funcionar temporalmente debido al frío

- El rendimiento de la batería se reduce a bajas temperaturas y es posible que no esté suficientemente cargada para encender la cámara. Extraiga la batería y caliéntela un rato en el bolsillo.

#### Cuando se presiona el botón disparador, la cámara no toma fotografías

La cámara está en el modo de reposo.

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara pasa automáticamente al modo de reposo y el monitor se apaga cuando se enciende la cámara (se abre la tapa del objetivo y el monitor está encendido). La cámara no toma ninguna fotografía en este modo al presionar el botón disparador hasta el final. Presione el mando de zoom u otros botones para interrumpir el modo de reposo antes de tomar fotografías. La cámara se apaga automáticamente después de 15 minutos de inactividad (se cierra la tapa del objetivo y el monitor se apaga). Presione **POWER** para encender la cámara.

Se selecciona el modo de reproducción.

- Este es el modo de reproducción para ver fotografías en el monitor. Presione  para pasar al modo de fotografía.

No se puede seleccionar si el modo de fotografía está en **GUIDE**.

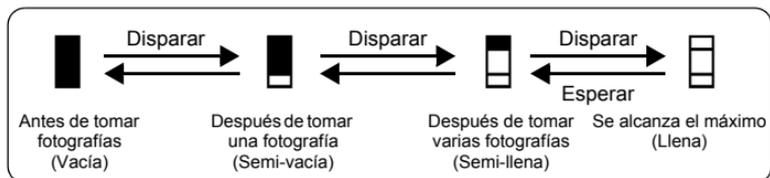
- No se pueden tomar fotografías con la toma de imágenes en pantalla. Tome fotografías después de definir objetivos siguiendo la toma de imágenes o seleccione un ajuste que no sea **GUIDE** en el modo de fotografía.

El flash se está cargando

- Antes de tomar una fotografía, espere a que el indicador  (carga del flash) deje de parpadear.

El indicador de memoria está lleno

- No se pueden tomar fotografías cuando el indicador de memoria está lleno. Espere hasta que haya espacio libre en el indicador de memoria.



#### No se han ajustado la fecha y la hora

Se ha utilizado la cámara en las mismas condiciones en las que se la adquirió

- No se ajustaron la fecha y la hora después de adquirir la cámara. Antes de usar la cámara, ajuste la fecha y la hora.

-  "Encienda la cámara" (P. 5)
-  "Ajuste de la fecha y la hora" (P. 35)

Se ha extraído la batería de la cámara.

- Si la cámara permanece sin baterías durante aproximadamente un día, se perderán los ajustes de fecha y hora. Asegúrese de que los ajustes de fecha y hora son correctos antes de tomar fotografías.

## Consejos fotográficos

### Enfoque del sujeto

Hay varias maneras de enfocar, según el sujeto.

Cuando el sujeto no está en el centro del cuadro

- Sitúe el sujeto en el centro del cuadro, bloquee el enfoque sobre el sujeto y vuelva a encuadrar la imagen.
- Ajuste el [MODO AF] a [iESP].

👉 “MODO AF Ajuste del área de enfoque” (P. 24)

El sujeto se mueve rápidamente

- Enfoque en un punto que esté más o menos a la misma distancia que el sujeto que desea fotografiar y bloquee el enfoque (presionando el botón disparador hasta la mitad). A continuación, vuelva a encuadrar la imagen y presione el botón disparador hasta el final cuando el sujeto entre en el cuadro.

### Sujetos difíciles de enfocar

- En ciertas condiciones, resulta difícil enfocar con la función de enfoque automático. El piloto verde del monitor se enciende, lo que le permite comprobar si el enfoque está bloqueado.

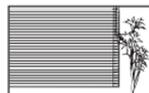
El piloto verde parpadea. No es posible enfocar el sujeto.



Sujetos con poco contraste



Sujetos con un área extremadamente brillante en el centro del cuadro



Sujetos sin líneas verticales

Se enciende el piloto verde, pero no se puede enfocar el sujeto.



Sujetos a distancias diferentes



Sujetos que se mueven rápidamente



El sujeto no está en el centro del cuadro

En estos casos, enfoque (bloqueo de enfoque) un objeto que tenga un contraste alto y que se encuentre a la misma distancia que el sujeto que desea fotografiar, vuelva a componer la toma y luego tome la foto. Si el sujeto no tiene líneas verticales, sujete la cámara verticalmente y enfoque con la función de bloqueo de enfoque (presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido), luego vuelva a colocar la cámara en posición horizontal sin soltar el botón y tome la fotografía.

### Evite las fotografías movidas mediante la estabilización de imagen

Para evitar que se mueva la cámara, asegúrese de sujetarla firmemente con ambas manos y de presionar suavemente el botón disparador. Para evitar que se mueva la cámara, asegúrese de sujetarla firmemente con ambas manos y de presionar suavemente el botón disparador. Para estabilizar la imagen digital, fotografíe con / / .

Las imágenes digitales no se estabilizan cuando:

- se capturan con un ajuste de zoom muy amplio, es decir, utilizando a la vez las funciones de zoom óptico y zoom digital,
- el sujeto es oscuro y la velocidad de obturación es baja, o
- se utilizan modos de escena en los que el flash está desactivado y/o la velocidad de obturación es lenta.

## Toma de fotografías estabilizadas sin flash

El flash se activa automáticamente cuando la luz es insuficiente o se mueve la cámara. Para tomar fotografías sin flash en lugares oscuros, ajuste el modo de flash a [🔴] y realice los siguientes ajustes:

Ajuste la cámara al modo [📷]

- 👉 “Botón [📷]/[📷]/[📷] Toma de fotografías con el estabilizador digital de imágenes/Edición de imágenes/Impresión de fotografías” (P. 16)

Aumente el valor del ajuste [ISO]

- 👉 “ISO Ajuste de la sensibilidad ISO” (P. 23)

## La fotografía está demasiado granulada

Existen varios factores que pueden hacer que la fotografía se vea granulada.

Uso del zoom digital para fotografiar primeros planos

- Con el zoom digital, parte de la imagen se recorta y amplía. Cuanto mayor es la ampliación, más granulada sale la imagen.

- 👉 “ZOOM DIG. Uso del zoom en el sujeto” (P. 23)

Aumento de la sensibilidad ISO

- Si se aumenta el valor de sensibilidad [ISO], en la imagen puede aparecer “ruido”, unas pequeñas manchas de color inesperado o una irregularidad en el color, lo que da a la fotografía ese aspecto granulada. La cámara integra una función que suprime el ruido al fotografiar con valores de sensibilidad altos; no obstante, el aumento de la sensibilidad puede producir cierta cantidad de ruido, según las condiciones fotográficas.

- 👉 “ISO Ajuste de la sensibilidad ISO” (P. 23)

## Toma de fotografías con el color correcto

- La razón por la que a veces se producen diferencias entre los colores de la fotografía y los colores reales es la fuente de luz que ilumina al sujeto. [WB] es la función que ayuda a que la cámara determine los colores correctos. Normalmente, el ajuste [AUTO] proporciona un balance de blancos óptimo, pero, según el sujeto que se va a fotografiar, podría ser aconsejable ajustar manualmente la función [WB].

- Cuando el sujeto está a la sombra en un día soleado
- Cuando el sujeto está iluminado tanto por luz natural como por luz artificial de interiores, como por ejemplo cerca de una ventana
- Cuando no hay blanco en el centro del cuadro

- 👉 “WB Ajuste del color de una fotografía” (P. 22)

## Toma de fotografías de una playa blanca o una escena nevada

- Toma las fotos con [📷] en el modo **SCN**. Adecuada para hacer fotografías en un día soleado en la playa o la nieve.

- 👉 “**SCN** (Escena) Selección de un modo de escena en función de las condiciones fotográficas” (P. 22)

- Frecuentemente, los objetos brillantes (como la nieve) aparecerán más oscuros que sus colores naturales. Ajuste [📷] (compensación de exposición) hacia [+] para acercar más estos motivos a sus matices reales. Contrariamente, al fotografiar sujetos oscuros puede ser recomendable ajustar la compensación de exposición hacia [-]. Si se utiliza el flash, a veces el brillo (exposición) obtenido puede ser diferente del deseado.

- 👉 “Botón [📷] Ajuste del brillo de la fotografía” (P. 16)

## Toma de fotografías de un sujeto a contraluz

- Con [ESP/[📷]] ajustado a [📷], se puede tomar la fotografía que se basa en el brillo del centro del monitor, sin que el sujeto se vea afectado por la luz del fondo.

- 👉 “ESP/[📷] Ajuste del área de medición del brillo del sujeto” (P. 23)

- Ajuste el flash a [🔦] para activar el flash de relleno. Puede tomar fotografías de un sujeto a contraluz sin que la cara aparezca oscurecida. [🔦] es eficaz para tomar fotografías a contraluz, con luz fluorescente y otras fuentes de luz artificiales.

👉 “Botón [🔦] Uso del flash” (P. 14)

## Consejos e información sobre fotografía adicionales

### Aumento del número de fotografías que se pueden tomar

Existen dos maneras de grabar las fotografías capturadas con esta cámara.

Almacenamiento de fotografías en la memoria interna

- Las fotografías se guardan en la memoria interna, y cuando el número de fotografías almacenables alcanza el 0, debe conectar la cámara a un ordenador para descargar las imágenes y, a continuación, eliminarlas de la memoria interna.

Uso de una tarjeta (opcional)

- Si está instalada en la cámara, las fotografías se guardan en la tarjeta. Cuando la tarjeta se llena, se descargan las imágenes al ordenador y después se borran de la tarjeta o se usa una tarjeta distinta.
- Cuando hay una tarjeta instalada en la cámara, las imágenes no se almacenan en la memoria interna. Se pueden copiar las fotos de la memoria interna a la tarjeta con la función [BACKUP].

👉 “BACKUP Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta” (P. 33)  
“La tarjeta” (P. 63)

Número de fotografías almacenables y duración de la grabación de vídeos

Fotografías

Calidad de imagen	Tamaño de imagen	Número de fotografías almacenables			
		Memoria interna		Utilizando una tarjeta de 512 MB	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
SHQ	3072 × 2304	6	6	145	147
HQ	3072 × 2304	12	12	287	293
SQ1	2560 × 1920	17	17	409	420
	2304 × 1728	21	21	499	515
	2048 × 1536	26	27	626	652
SQ2	1600 × 1200	32	33	760	798
	1280 × 960	48	52	1141	1228
	1024 × 768	71	79	1681	1879
	640 × 480	104	123	2457	2904
16:9	1920 × 1080	29	30	694	726

Vídeo

Calidad de imagen	Tamaño de imagen	Longitud restante	
		Memoria interna	Tarjeta Con una tarjeta de 512 MB
SHQ	640 × 480 (30 cuadros/seg.)	11 seg.	4 min. 42 seg.
HQ	320 × 240 (30 cuadros/seg.)	32 seg.	12 min. 42 seg.
SQ	160 × 120 (15 cuadros/seg.)	4 min. 14 seg.	1 Hora 40 min. 8 seg.

- Si [CALIDAD IMAGEN] está ajustado a [SHQ], la duración de grabación continua de cualquier tarjeta que no sea Tipo H es de aproximadamente 15 segundos.

## Uso de una tarjeta nueva

- Si utiliza una tarjeta que no sea de Olympus o una tarjeta empleada para otra aplicación, aparece el mensaje [ERR. TARJ.]. Si desea usar una de estas tarjetas con la cámara, utilice la función [FORMATEAR] para formatear la tarjeta.

 "FORMATEAR Formateo de la memoria interna o la tarjeta" (P. 33)

## Pilotos indicadores

Esta cámara utiliza varios pilotos para indicar su estado.

Lámpara	Estado
LED del disparador automático	LED se ilumina durante aproximadamente 10 segundos, parpadea durante aproximadamente 2 segundos y a continuación se toma la fotografía.
	Encendido: Modo de fotografía Parpadeando: Se está grabando o descargando (si la cámara está conectada al ordenador) una fotografía o un vídeo.
	Encendido: Modo de reproducción Parpadeando: Leyendo imágenes
Piloto verde en el monitor	Encendido: El enfoque y la exposición quedan bloqueados. Parpadeando: El enfoque y la exposición no están bloqueados. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire el dedo del botón disparador, vuelva a situar la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto y vuelva a presionar a medias el botón disparador.</li> </ul>

- NUNCA realice ninguna de las siguientes acciones mientras  y  estén parpadeando. Si lo hace, podría impedir que se guarden los datos e incluso podría dañar la memoria interna o la tarjeta.
  - Abrir la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta de la cámara
  - Extraer la batería.
  - Conectar o desconectar el adaptador de CA.

## Ampliar la vida útil de la batería

- Cualquiera de las siguientes operaciones mientras no se están tomando fotografías puede consumir la energía de la batería.
  - Presionar repetidamente el botón disparador hasta la mitad de su recorrido
  - Usar repetidamente el zoom
- Para reducir al máximo el consumo de la batería, ajuste [SALVAPANT.] a [ACTIVADO] y apague la cámara siempre que no la esté usando.

 "SALVAPANT. Ajuste de la cámara al modo de ahorro de energía" (P. 37)

## Funciones que no se pueden seleccionar desde los menús

- Es posible que algunas funciones no se puedan seleccionar desde los menús al utilizar las teclas de control.
  - Funciones que no se pueden ajustar con el modo de fotografía seleccionado
  - Funciones que no se pueden ajustar debido a una función que ya ha sido ajustada: , "flash", etc.
  - Intentar modificar imágenes que no se pueden modificar, tales como las capturadas por otras cámaras.
- Algunas funciones no se pueden utilizar si no hay una tarjeta instalada en la cámara. [PANORAMA], [ORDEN IMPRES.], [INSERT. ALBUM], [ANUL. ENTR.], [ETIQ. IMG.], [FORMATEAR], [BACKUP]

## Selección de la calidad de imagen adecuada

La calidad de imagen es una mezcla de tamaño de imagen deseado y nivel de compresión. Utilice los siguientes ejemplos a modo de ayuda para determinar la calidad correcta al tomar fotografías.

Para realizar impresiones de alta calidad en tamaños tales como A3. Para editar y procesar imágenes en un ordenador

- [SHQ] o [HQ]

Para imprimir imágenes en tamaño A3/A4

- [SQ1]

Para imprimir en tamaño postal/Para enviar como imagen adjunta a un mensaje de correo electrónico o publicar en una página web

- [SQ2]

Para expresar la amplitud de un asunto como paisajes/para ver fotografías en un televisor de pantalla ancha.

- [16:9]

 "CALIDAD IMAGEN Ajuste de la calidad de imagen" (P. 20)

## Restauración de los valores de fábrica

- Esta cámara conserva los ajustes incluso después de apagarla. Para volver a los ajustes de fábrica, ejecute [RESTAURAR].

 "Botón RESET Restauración de los ajustes de fábrica" (P. 17)

## Ayuda para la reproducción y consejos para la solución de problemas

### Para corregir imágenes desenfocadas

Si la imagen reproducida aparece desenfocada, presione el botón // para corregir el desenfoque y obtener fotografías más nítidas.

Icono

Sin icono : No se puede corregir el desenfoque.

   : Imágenes estabilizadas

       : Puede corregir el desenfoque de la imagen.

(Es posible que el efecto de estabilización no dé buenos resultados en algunas imágenes).

\* El icono de desenfoque puede tardar unos instantes en aparecer.

### No se puede corregir la imagen

- Es posible que no se pueda corregir el desenfoque de algunas imágenes, incluso si se presiona //.
- La imagen movida no se puede estabilizar.
  - La velocidad de obturación es lenta/la imagen digital está demasiado movida: Es posible que la imagen capturada no se pueda estabilizar o que no se le pueda aplicar el efecto de estabilización adecuado.
  - Sujetos en movimiento: No se puede corregir el desenfoque causado por sujetos movidos.
- No se puede reparar el fenómeno de ojos rojos
  - Según la imagen de la que se trate, algunos ojos rojos no se pueden corregir.
  - la memoria interna o la tarjeta no tienen suficiente capacidad de almacenamiento, o
  - la imagen ha sido extraída de un vídeo, se ha tomado con otra cámara o ya ha sido corregida con la función de estabilización digital de imagen.
- Además, el modo de estabilización de imágenes digitales no se puede activar cuando:
  - el cable USB está conectado a la cámara,
  - la memoria interna o la tarjeta no tienen suficiente capacidad de almacenamiento, o
  - la imagen ha sido extraída de un vídeo, se ha tomado con otra cámara o ya ha sido corregida con la función de estabilización digital de imagen.

### Las imágenes no se pueden modificar.

- Algunas imágenes, tales como las panorámicas y las que tienen [CALIDAD IMAGEN] ajustada a [16:9], no se pueden integrar con cuadros, etiquetas ni calendarios. Tampoco se pueden utilizar algunas funciones de edición.

### No se puede guardar la fotografía en el álbum

- Un álbum sólo admite 100 fotografías.
- No se puede introducir la misma fotografía en varios álbumes.

## Consejos de reproducción

### Reproducción de la fotografía en la memoria interna

- Si hay una tarjeta dentro de la cámara, no se puede reproducir la fotografía de la memoria interna. Apague la cámara y retire la tarjeta para reproducir las imágenes guardadas en la memoria interna.

### Familiarizarse con los ajustes y otros datos de las imágenes capturadas

Esta función le permite establecer la cantidad de información visible durante la reproducción.

- ☞ "INFO Selección de INFO" (P. 37)

### Visualización rápida de una foto

- Utilice la función de álbum. Puede crear hasta 12 álbumes e introducir las fotos de una tarjeta en ellos. Para ver las fotografías, presione **MENU** y, a continuación, seleccione el álbum del menú superior que desea reproducir. No se puede introducir la misma fotografía en varios álbumes.
- ☞ "INSERT. ALBUM Inserción de fotografías en un álbum" (P. 30)  
"ALBUM Visualización de las imágenes de un álbum" (P. 26)
- Mueva el mando de zoom hacia W para ver las imágenes como miniaturas (visualización de índice) o en formato de calendario (vista de calendario).
- ☞ "Mando de zoom Uso del zoom durante la toma de fotografías/reproducción de primeros planos" (P. 13)

### Eliminación del sonido asociado a fotografías

- Una vez que haya agregado el sonido a una fotografía, será imposible borrar el sonido. En ese caso, proceda de nuevo a la grabación silenciosa. No es posible grabar el sonido si no hay suficiente espacio disponible en la memoria interna o en la tarjeta.
- ☞ "Adición de sonido a las fotografías" (P. 30)

## Visualización de fotografías en un ordenador

### Visualización de la foto entera en la pantalla de un ordenador

El tamaño de la fotografía visualizada en la pantalla de un ordenador depende de la configuración del ordenador. Si la resolución de pantalla es de 1.024 × 768 y usted está utilizando Internet Explorer para ver una fotografía de 2.048 × 1.536 al 100%, no podrá ver toda la fotografía sin desplazarla. Existen varias maneras de ver la fotografía entera en la pantalla del ordenador.

Vea la fotografía con software de visualización de imágenes

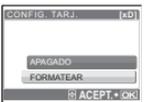
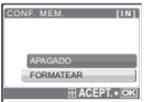
- Instale el software OLYMPUS Master del CD-ROM suministrado.

Cambie la resolución de pantalla

- Se pueden reorganizar los iconos del escritorio. Para obtener detalles sobre la configuración de la resolución de pantalla de su ordenador, consulte el manual de instrucciones del equipo.

### Si obtiene un mensaje de error en la cámara...

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Soluciones
 ERR. TARJ.	Hay un problema con la tarjeta.	Esta tarjeta no sirve. Inserte una tarjeta nueva.

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Soluciones
 PROTEC. ESCR.	No se puede escribir en la tarjeta.	La imagen grabada se ha protegido (sólo lectura) usando un ordenador. Descargue la imagen a un ordenador para cancelar el ajuste de sólo lectura.
 MEM. LLENA	La memoria interna no tiene memoria disponible y no puede almacenar más datos.	Inserte una tarjeta o borre los datos no deseados. Antes de borrar, copie las fotografías importantes a la tarjeta o descárguelas al ordenador.
 TARJ. LLENA	La tarjeta no tiene memoria disponible y no puede almacenar más datos.	Reemplace la tarjeta o borre los datos no deseados. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
 SIN IMAGENS	No hay fotografías en la memoria interna o en la tarjeta.	Ni la memoria interna ni la tarjeta contienen fotografías. Grabe las fotografías.
 ERROR IMAGEN	Hay un problema con la fotografía seleccionada y no puede ser reproducida en esta cámara.	Utilice el software de procesamiento de imágenes para ver la fotografía en un ordenador. Si aún no consigue reproducirla, significa que el archivo de imágenes está dañado.
 LA IMAGEN NO ES EDITABLE	No se pueden modificar o corregir las fotografías capturadas por otra cámara o modificadas previamente.	Utilice un programa de procesamiento de imágenes para editarlas.
 ¡TAPA ABIERTA!	La tapa del compartimento de la batería/tarjeta está abierta.	Cierre la tapa del compartimento de la batería/tarjeta.
 BATER. AGOTADA	La batería está agotada.	Cargue la batería.
	Esta tarjeta no se puede utilizar con esta cámara o no está formateada.	Formatee o reemplace la tarjeta. • Seleccione [APAGADO] y presione  . Inserte una tarjeta nueva. • Seleccione [FORMATEAR] ► [SI] y presione  . Se borran todos los datos de la tarjeta.
	Se ha detectado un error en la memoria interna.	Seleccione [FORMATEAR] ► [SI] y presione  . Se borran todos los datos de la memoria interna.
 SIN CONEXIÓN	La cámara no está conectada correctamente a la impresora.	Desconecte la cámara y vuelva a conectarla correctamente.
 NO HAY PAPEL	No hay papel en la impresora.	Ponga papel en la impresora.
 NO HAY TINTA	Se ha agotado la tinta de la impresora.	Sustituya el cartucho de tinta de la impresora.
 ATASCADA	El papel se ha atascado.	Retire el papel atascado.

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Soluciones
CAMB. AJUSTES	Se ha retirado la bandeja del papel de la impresora, o se ha activado la impresora mientras se cambiaba la configuración de la cámara.	No active la impresora mientras esté cambiando la configuración de la cámara.
 ERROR IMPR.	Se ha detectado un problema con la impresora o con la cámara.	Apague la cámara y la impresora. Revise la impresora y solucione los posibles problemas, y luego vuelva a encenderlas.
 IMPR. IMPOSIB.	Es posible que las fotografías grabadas con otras cámaras no se puedan imprimir con ésta.	Utilice un ordenador para la impresión.

## Funciones disponibles en los modos de fotografía y escenas

Algunas funciones no se pueden seleccionar en determinados modos de fotografía. Para más información, consulte la tabla siguiente.

Los cuadros en gris (■) en la columna **SCN** indican funciones con restricciones.

 "Funciones con restricciones en las escenas de fotografía" (P. 62)

### Funciones disponibles en los modos de fotografía

Función		Modo de fotografía	Mode simple	Mode normal			
			Imagen fija	IMAGEN PARADA		 / SCN	
				P	AUTO		
			✓ <sup>1</sup>	✓	✓	✓	✓
Flash	FLASH AUTO		✓	✓	✓	■	—
			—	✓	✓	■	—
			—	✓	✓	■	—
			✓	✓	✓	■	—
			✓	✓	✓	■	✓
			—	✓	✓	■	✓
			✓	✓	✓	■	✓
			— <sup>2</sup>	✓	✓	✓	✓
Zoom óptico			✓	✓	✓	■	✓
WB			—	✓	—	✓	✓
ISO			—	✓	—	—	—
DRIVE			—	✓	—	■	—
ESP/ 			—	✓	—	■	✓
CALIDAD IMAGEN			—	✓	—	■	✓
PANORAMA			—	✓	✓	■	—
MULTI-DISPARO			—	✓	✓	—	—
COMP Y DISP			—	✓	✓	✓	✓
MODO SILENC.			— <sup>3</sup>	✓	✓	✓	✓
ZOOM DIG.			—	✓	—	■	✓
ZOOM PRECISO			—	✓	—	■	—
MODO AF			—	✓	—	■	—
			—	✓	—	■	—
ETIQUETAR			—	✓	✓	—	—
CUADRO			—	✓	✓	■	—
FORMATEAR			—	✓	✓	✓	✓
BACKUP			—	✓	✓	✓	✓

Función	Modo de fotografía	Mode simple Imagen fija	Mode normal			
			IMAGEN PARADA		SCN	SCN
			P	AUTO		
		— <sup>*3</sup>	✓	✓	✓	✓
CONF.ON		—	✓	✓	✓	✓
COLOR		—	✓	✓	✓	✓
BEEP		—	✓	✓	✓	✓
		—	✓	✓	✓	✓
SONIDO OBT.		—	✓	✓	✓	—
VISUAL IMAG		—	✓	✓	✓	—
NOM FICHERO		— <sup>*3</sup>	✓	✓	✓	✓
MAPEO PIX		—	✓	✓	✓	✓
		— <sup>*3</sup>	✓	✓	✓	✓
		✓	✓	✓	✓	✓
HORAR.DOUBLE		—	✓	✓	✓	✓
AJUSTE ALARMA		—	✓	✓	✓	✓
SALIDA VÍD.		— <sup>*3</sup>	✓	✓	✓	✓

\*1 Alterna entre [ AJUSTE CONTRALUZ ON] y [AJUSTE CONTRALUZ OFF].

\*2 Fijado a [MODO DIS].

\*3 Se aplican los ajustes del modo normal.

#### ● Funciones con restricciones en las escenas de fotografía

Función	SCN	SCN										
Flash	✓	✓	✓	—	✓	—	—	—	—	—	—	✓ <sup>*1</sup>
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	— <sup>*2</sup>	✓	✓	✓
	✓	—	—	✓	—	—	—	✓	—	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zoom óptico	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
DRIVE	✓ <sup>*3</sup>	✓ <sup>*3</sup>	—	—	✓ <sup>*3</sup>	—	—	✓ <sup>*3</sup>	—	—	—	—
ESP/	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
CALIDAD IMAGEN	✓	✓	✓	✓ <sup>*4</sup>	✓	✓	✓	✓	— <sup>*5</sup>	— <sup>*5</sup>	✓ <sup>*4</sup>	✓
ZOOM DIG.	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓
ZOOM PRECISO	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓
MODO AF	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—
CUADRO	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—
PANORAMA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—

\*1 Excluido [].

\*2 Fijado en [].

\*3 Excluyendo [].

\*4 Sólo está disponible la calidad de imagen por debajo de [2048 × 1536].

\*5 La calidad de imagen está ajustada a [640 × 480].

## Cuidados de la cámara

### Limpieza de la cámara

#### Revestimiento de la cámara:

- Limpie ligeramente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, humedezca el paño en jabón suave diluido y escúrralo bien. Limpie la cámara con el paño húmedo y luego séquela con un paño seco. Si se ha usado la cámara en la playa, utilice un paño humedecido en agua limpia y bien escurrido.

#### Monitor:

- Limpie ligeramente con un paño suave.

#### Objetivo:

- Quite el polvo del objetivo con un cepillo soplador (disponible comercialmente), y luego límpielo ligeramente con el papel de limpieza del objetivo.

#### Batería/Cargador de batería:

- Límpielos ligeramente con un paño suave y seco.



#### Nota

- No emplee disolventes fuertes como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.
- Si la superficie del objetivo no se limpia, podría formarse moño.

### Almacenamiento

- Si almacena la cámara durante un período de tiempo prolongado, retire la batería, el adaptador de CA y la tarjeta, y guárdelo todo en un lugar fresco y seco, que esté bien ventilado.
- Inserte la batería regularmente y compruebe las funciones de la cámara.



#### Nota

- No deje nunca la cámara en lugares donde se utilicen productos químicos, ya que podría producirse corrosión.

### Batería y cargador

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-40B o LI-42B). No se puede usar ningún otro tipo de batería.
- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- En las condiciones que se describen a continuación, el consumo de energía es continuo y la batería se agotará rápidamente.
  - El zoom se utiliza repetidamente.
  - El disparador se presiona repetidamente hasta la mitad en el modo de toma de fotografías, activando así el enfoque automático.
  - Se muestra una fotografía en el monitor por un período prolongado de tiempo.
  - La cámara está conectada a un ordenador o una impresora.
- Si se utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.
- Cuando usted adquiere la cámara, la batería recargable no está cargada completamente. Carguela completamente con el cargador LI-40C antes de usarla.
- La batería recargable suministrada suele tardar 5 horas en cargarse.
- Esta cámara utiliza un cargador especificado por Olympus. No utilice ningún otro tipo de cargador.
- El cargador se puede usar en el rango de 100 V a 240 V de CA (50/60 Hz). Cuando se utilice el cargador en el extranjero, es probable que se necesite un adaptador de enchufes para adaptar el enchufe a la forma de la toma de corriente CA. Para más información, consulte a su tienda de electricidad o agencia de viajes habitual.
- Si va a viajar, no use convertidores de voltaje, pues podrían estropear el cargador.

### Uso útil de los accesorios

#### La tarjeta

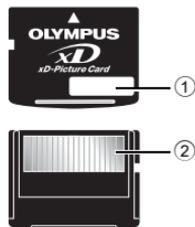
Se pueden grabar fotografías en la tarjeta opcional.

La memoria interna y la tarjeta son los dispositivos de la cámara para grabar fotografías, semejantes al carrete en las cámaras analógicas.

Las fotografías grabadas en la memoria interna o en la tarjeta se pueden borrar fácilmente en la cámara, o procesar mediante un ordenador.

A diferencia de otros soportes de almacenamiento portátiles, la memoria interna no se puede extraer ni intercambiar. Es posible aumentar el número de fotografías que se pueden grabar usando una tarjeta de mayor capacidad.

- ① Área de índice  
Este espacio se puede usar para escribir el contenido de la tarjeta.
- ② Área de contacto  
Es la parte por la que entran en la tarjeta los datos transferidos desde la cámara.



### Tarjetas compatibles

Tarjeta xD-Picture Card (16 MB - 1GB)

### Uso de la memoria interna o la tarjeta

Es posible comprobar en el monitor si se está utilizando la memoria interna o la tarjeta durante las operaciones de fotografía y reproducción.

#### Mode de fotografía



#### Modo de reproducción



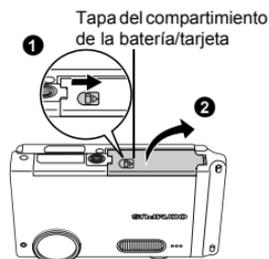
Indicador de memoria

[IN]: Cuando se usa la memoria interna

[xD]: Cuando se usa una tarjeta

## Inserción y extracción de la tarjeta

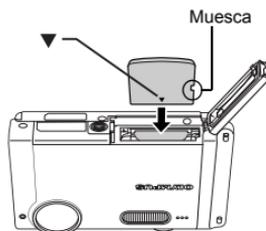
- 1 Apague la cámara.
- 2 Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.



### Inserción de la tarjeta

- 3 Oriente la tarjeta tal como se muestra, e insértela en la ranura de la tarjeta tal y como se muestra en la ilustración.

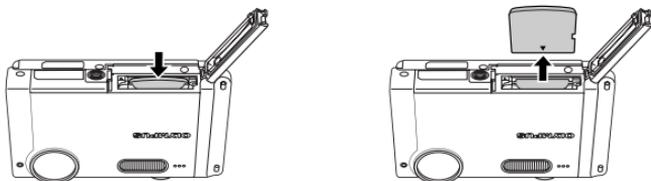
- Inserte la tarjeta recta.
- Inserte la tarjeta hasta que quede encajada.



## Extracción de la tarjeta

### 3 Empuje la tarjeta hasta el fondo y suéltela despacio.

- La tarjeta sale un poco y luego se detiene.
- Sujete la tarjeta y extráigala.



### 4 Cierre la tapa del compartimento de la batería/tarjeta.

#### ! Nota

- , parpadean mientras la cámara está grabando o leyendo las imágenes. Este proceso puede durar cierto tiempo. No abra la tapa del compartimento de la batería/tarjeta mientras , parpadea. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria interna o de la tarjeta y dejar inservibles la memoria interna o la tarjeta.

## Adaptador de CA

Un adaptador de CA es útil para tareas lentas tales como las descargas de imágenes al ordenador o la reproducción de una presentación de diapositivas. Para usar el adaptador de CA para esta cámara, hace falta el adaptador múltiple (CB-MA1/accesorio). No utilice con esta cámara ningún otro adaptador de CA.

#### ! Nota

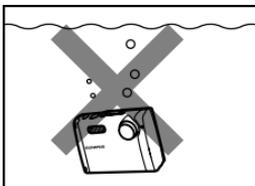
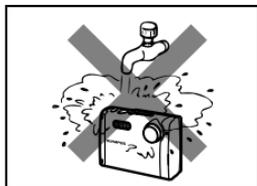
- No extraiga ni coloque la batería, ni conecte o desconecte el adaptador de CA o el adaptador múltiple mientras la cámara se encuentre encendida. Esto podría afectar a las funciones o a los ajustes internos de la cámara.
- El adaptador de CA se puede usar en el rango de 100 V a 240 V de CA (50/60 Hz).
- Cuando se utilice en el extranjero, es probable que se necesite un adaptador de enchufes para adaptar el enchufe a la forma de la toma de corriente CA. Para más información, consulte a su tienda de electricidad o agencia de viajes habitual.
- Si va a viajar, no use convertidores de voltaje, pues podrían estropear el adaptador de CA.
- La cámara no es resistente al agua durante el uso con adaptador de CA.
- No se olvide de leer el manual de instrucciones del adaptador de CA.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### Resistencia a la intemperie

Esta cámara es resistente a la intemperie, pero no puede ser utilizada bajo el agua. Olympus no se responsabiliza de posibles fallos de funcionamiento de la cámara si penetra agua en el interior de la misma debido a un uso indebido por parte del usuario.

La cámara es resistente a la intemperie y no resultará dañada si le salpica agua desde cualquier dirección. Observe las siguientes medidas de precaución cuando utilice la cámara.

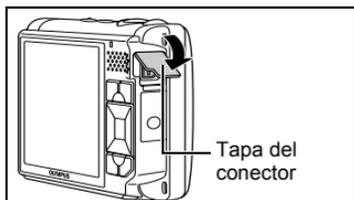


- No limpie la cámara con agua.
- No sumerja la cámara en agua.
- No tome fotografías bajo el agua.

Puede entrar agua en el interior de la cámara si la tapa del compartimento de la batería/tarjeta o la tapa del conector no está bien cerrada.



Tapa del compartimento de la batería/tarjeta



Tapa del conector

- Si la cámara se moja o la salpica agua, límpiela lo antes posible con un paño seco.
- La batería recargable y otros accesorios de la cámara no son resistentes al agua.



### PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS  
NO ABRIR



**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO DE OLYMPUS.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



PELIGRO

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



ADVERTENCIA

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



PRECAUCIÓN

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

### ¡ADVERTENCIA!

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

## Precauciones Generales

**Lea todas las instrucciones** — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

**Limpieza** — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

**Accesorios** — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

**Agua y humedad** — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

**Ubicación** — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

**Fuentes de alimentación** — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

**Rayos** — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.

**Objetos extraños** — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

**Calentadores** — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

## Manejo de la cámara



### ADVERTENCIA

- No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.
- No utilice el flash a corta distancia de las personas (especialmente niños menores y mayores, etc.).
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
- Mantenga a los niños menores y mayores alejados de la cámara.
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños menores y mayores, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una batería, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.
- No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.
- No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.



### PRECAUCIÓN

- Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.
  - Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.
- No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador o el adaptador CA si está cubierto (por ejemplo con una frazada). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando utilice la cámara durante un largo período, ésta se recalentará. Si mantiene la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- Tenga cuidado con la correa.
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

## Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

## PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una batería ni modificarla de ninguna manera, por soldadura, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños pequeños. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

## ADVERTENCIA

- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la batería cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anomalía durante la operación, interrumpa el uso de la cámara y consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado Olympus. El uso continuo de la cámara puede resultar en incendio o choques eléctricos.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anomalía durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

## PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no ocurre fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- La batería puede recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

## Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufre(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - En ambientes arenosos o polvorientos.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara está montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del disparador, fallos en el color, apareamiento de imágenes fantasma en el CCD o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzosamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

## Precauciones al manipular la batería

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. No utilice ningún otro tipo de batería. Para el uso seguro y correcto, lea cuidadosamente el manual de instrucciones de la batería, antes de usarla.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar en fallos. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarlo.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- El número de fotografías que se puede tomar puede variar dependiendo de las condiciones de la toma o de la batería.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Sírvasse reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

## Monitor LCD

- No presione forzosamente el monitor; de lo contrario, la imagen puede ser difusa y resultar en un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

## Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

## Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implícita en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

## Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos autorales. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

## Aviso sobre la protección de los derechos autorales

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

## Aviso FCC

### • Interferencia de radio y televisión

Los cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Este equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.

Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recolocque la antena receptora.
- Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarlo. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

## Para los clientes de Norte y Sudamérica

### Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo : Stylus 730/μ 730

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Dirección : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley,  
PA 18034-0610, U.S.A.

Número de teléfono : 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC  
PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

### Para los clientes de Canada

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

## Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica.

Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

### Precaución con el uso de la pila recargable y cargador de pila

Se recomienda enfáticamente usar solamente la pila recargable y cargador de pila especificados, que se disponen con esta cámara como accesorios originales Olympus.

El uso de una pila recargable y/o cargador de pila que sean originales, puede resultar en incendios o lesiones personales, debido a la fuga de fluido, calentamiento, encendido o daños a la pila. Olympus no asume ninguna responsabilidad por accidentes y daños debido al uso de una pila o cargador de pila que no sean accesorios originales Olympus.

### Condiciones de la garantía

1. Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado adecuadamente (de acuerdo con las instrucciones del Manual de Servicio suministrado con el mismo), durante un período de dos años desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado que se halle dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH, tal como se estipula en el sitio web <http://www.olympus.com>, será reparado o, si Olympus lo considera oportuno, reemplazado, libre de cargos. Para hacer una reclamación bajo las condiciones de esta garantía, el cliente deberá entregar el producto y este Certificado de Garantía antes de finalizar el período de garantía de dos años, al concesionario donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus, dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH, tal como se estipula en el sitio web <http://www.olympus.com>. Durante un período de un año de la Garantía Internacional el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.
2. El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.
3. Por otra parte, incluso dentro del período de garantía, el comprador deberá pagar los gastos de reparación en los siguientes casos:
  - (a) Cualquier defecto que se produzca debido al uso indebido (tal como una operación no mencionada en el Manual de Servicio).
  - (b) Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus.
  - (c) Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
  - (d) Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.
  - (e) Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros), mantenimiento inadecuado, etc.
  - (f) Cualquier daño que se produzca debido a pilas gastadas, etc.
  - (g) Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
  - (h) Cuando no se adjunte esta garantía en el momento de solicitar la reparación.
  - (i) Cuando se haya realizado cualquier modificación en la garantía como año, mes y fecha de compra, nombre del comprador, nombre del establecimiento vendedor, número de serie etc.
  - (j) Cuando el justificante de compra no sea presentado con este certificado de garantía.
4. Esta garantía cubre sólo el propio producto: otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las pilas, etc. no son cubiertos por la misma.
5. La responsabilidad de Olympus bajo esta garantía queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, película u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello no afecta a las disposiciones fijadas por la ley.

## Notas relativas a las condiciones de la garantía

1. Esta garantía solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un concesionario autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del concesionario, el número de serie y el año, mes y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del concesionario, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.
  2. ¡¡En caso de pérdida de la garantía original, ésta no será sustituida por otra!! Rogamos pues la guarde en un lugar seguro.
- \* Para obtener información sobre la red internacional de servicio técnico Olympus, consulte el sitio web <http://www.olympus.com>.

## Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

## ESPECIFICACIONES

### ● Cámara

Tipo de producto	: Cámara digital (para fotografía y reproducción)
Sistema de grabación	: Grabación digital, JPEG (según la norma Design rule for Camera File system (DCF))
Fotografías	: File system (DCF)
Estándares aplicables	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Sonido con fotografías	: Formato WAVE
Vídeo	: QuickTime Motion JPEG
Memoria	: Memoria interna xD-Picture Card (16 MB a 1 GB)
Núm. de píxeles efectivos	: 7.110.000 píxeles
Dispositivo de captura de imagen	: CCD de 1/2,33" (filtro de colores primarios), 7.380.000 píxeles (bruto)
Objetivo	: Objetivo Olympus 6,7 a 20,1 mm, f3.5 a 5.0 (equivalente a 38 a 114 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	: Medición ESP digital, sistema de medición por puntos
Velocidad de obturación	: 4 a 1/1000 seg.
Alcance de fotografía	: 0,5m a ∞ (W/T) (normal) 0,2 m a ∞ (W), 0,3 m a ∞ (T) (modo macro) 0,07 m a ∞ (zoom fijo) (modo supermacro)
Monitor	: Pantalla LCD TFT a color de 3,0", 230.000 píxeles

Tiempo de carga del flash	: Aprox. 5 seg. (para descarga completa del flash a temperatura ambiente usando una batería nueva completamente cargada)
Conector exterior	: Jack DC-IN, conector USB, jack AV OUT (multiconector)
Sistema de calendario automático	: 2000 hasta 2099
Resistencia al agua	
Tipo	: Equivalente a la norma IEC 529 IPX4 (bajo las condiciones de ensayo de OLYMPUS)
Significado	: La cámara no resultará dañada si le salpica agua desde cualquier dirección.
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: 0°C a 40°C (funcionamiento)/ -20°C a 60°C (almacenamiento)
Humedad	: 30 % a 90 % (funcionamiento)/10 % a 90 % (almacenamiento)
Fuente de alimentación	: Una batería de iones de litio Olympus (LI-42B/LI-40B) o un adaptador de CA de Olympus
Dimensiones	: 91,5 mm (ancho) × 61,5 mm (altura) × 21,0 mm (prof.) (sin incluir los salientes)
Peso	: 130 g sin la batería ni la tarjeta

## ● **Batería de iones de litio (LI-42B)**

Tipo de producto	: Batería recargable de iones de litio
Voltaje estándar	: CC 3,7 V
Capacidad estándar	: 740 mAh
Duración de la batería	: Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: 0°C a 40°C (carga)/ 0°C a 60°C (funcionamiento)/-20°C a 35°C (almacenamiento)
Dimensiones	: 31,5 × 39,5 × 6 mm
Peso	: Aprox. 15 g

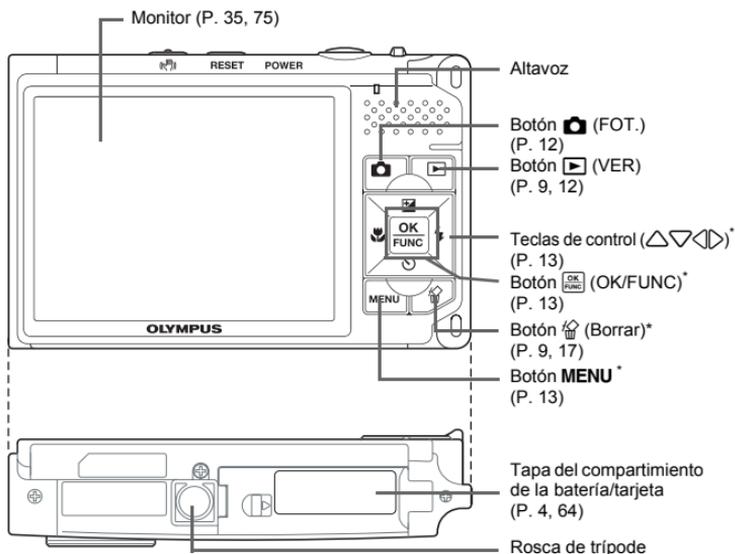
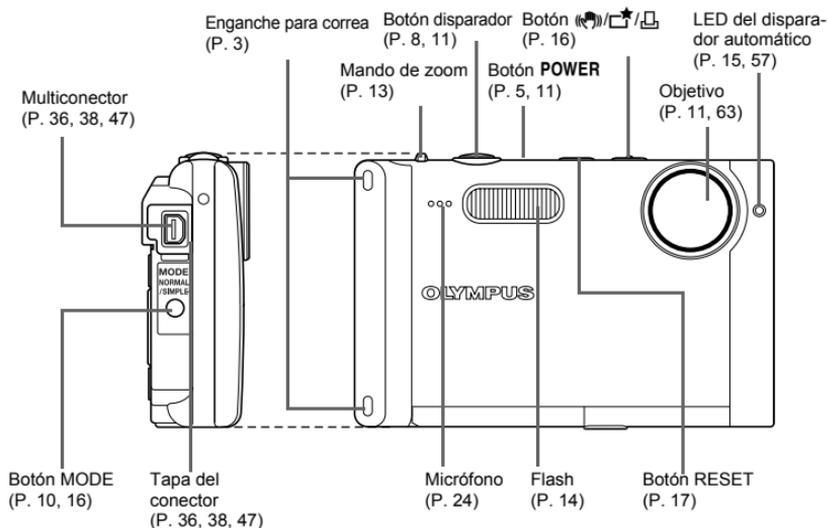
## ● **Cargador de baterías (LI-40C)**

Alimentación	: CA de 100 a 240 V (50 a 60 Hz) 3,2VA (100V) – 5,0VA
Salida	: CC 4,2V, 200mA
Tiempo de carga	: Aprox. 300 min.
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	: 0°C a 40°C (funcionamiento)/ -20°C a 60°C (almacenamiento)
Dimensiones	: 62 × 23 × 90 mm
Peso	: Aprox. 65 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## DIAGRAMA DE LA CÁMARA

### Cámara



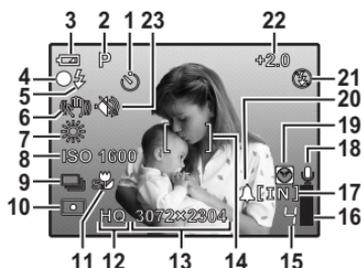
\* Este botón se enciende en lugares oscuros.

## Símbolos e iconos del monitor

### ● Monitor – Modo de fotografía

#### Fotografía

##### • MODO NORMAL

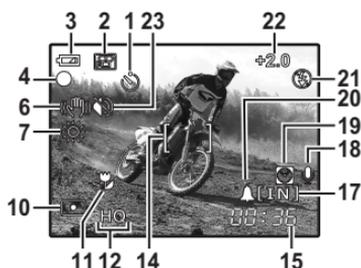


##### • MODO SIMPLE



#### Video

##### • Sólo para modo normal



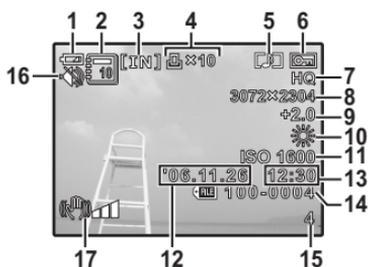
	Opciones	Indicaciones	Pág. de ref.
1	Disparador automático		P. 15
2	Modos de fotografía	<b>AUTO</b> , <b>P</b> ,  ,  ,  ,  , etc.	P. 12, 13, 22
3	Verificación de la batería	= carga completa,  = carga baja	P. 60
4	Piloto verde	○ = Bloqueo de enfoque automático	P. 8, 11, 57
5	Flash en espera Advertencia de movimiento de cámara/carga del flash	(iluminado) (parpadea)	P. 53
6	Estabilización digital de imagen/ Estabilizador de imagen		P. 16
7	Balance de blancos		P. 22
8	ISO	ISO 80 - ISO 3.200	P. 23
9	Modo de accionamiento		P. 23
10	Medición puntual		P. 23
11	Modo macro Modo supermacro		P. 15
12	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2, SQ	P. 20

	Opciones	Indicaciones	Pág. de ref.
13	Tamaño de imagen	3072 × 2304, 2560 × 1920, 640 × 480, etc.	P. 20
14	Marca de objetivo de enfoque automático (AF)	[ ]	P. 11, 24
15	Número de fotografías almacenables Tiempo de grabación restante	4 00:36	P. 56
16	Indicador de memoria	[ ] (máximo alcanzado)	P. 53
17	Memoria actual	[IN] (Guardando imágenes en la memoria interna), [XD] (Guardando imágenes en la tarjeta)	P. 64
18	Grabación de sonido	[ ]	P. 24
19	Doble zona horaria	[ ]	P. 35
20	Alarma	[ ]	P. 35
21	Modo de flash	[ ]	P. 14
22	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0	P. 16
23	Modo silencioso	[ ]	P. 22
24	Ajuste contraluz	[ ]	P. 16

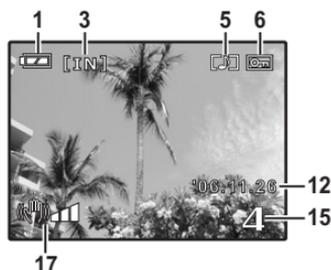
## ● Monitor – Modo de reproducción

### Fotografía

#### • MODO NORMAL

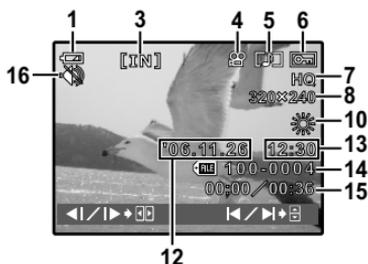


#### • MODO SIMPLE



### Video

#### • Tanto para el modo simple como para el normal



12

	Opciones	Indicaciones	Pág. de ref.
1	Verificación de la batería	= carga completa,  = carga baja	P. 60
2	Álbum		P. 26, 31
3	Memoria actual	[iN] (Reproducción de la fotografía en la memoria interna), [xD] (Reproducción de la fotografía en la tarjeta)	P. 64
4	Reserva de impresión/número de impresiones Vídeo	× 10 	P. 42 P. 26
5	Grabación de sonido		P. 30
6	Protección		P. 29
7	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2, SQ	P. 20
8	Tamaño de imagen	3072 × 2304, 2560 × 1920, 640 × 480, etc.	P. 20
9	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0	P. 16
10	Balance de blancos	WB AUTO, , , , ,	P. 22
11	ISO	ISO 80 - ISO 3.200	P. 23
12	Fecha	'06.11.26	P. 6, 35
13	Hora	12:30	P. 6, 35
14	Número de archivo	100-0004	P. 34
15	Número de imágenes Tiempo transcurrido/tiempo total de grabación	4 00:00/00:36	P. 26
16	Modo silencioso		P. 22
17	Indicador de movimiento de cámara		P. 58

# Índice

	23
 Edición de imágenes	17
 16:9	27, 41, 42
	20

## A

Adaptador de CA	65
AJ. TODO	30
AJ. CALENDAR	30
Ajuste	6
AJUSTE ALARMA 	35
Ajuste contraluz 	16
Ajuste del brillo del monitor 	35
Altavoz	74
ANUL. ENTR. (INSERT. ALBUM)	32
AUTO (completamente automático)	13
AUTO (ISO)	23
AUTO (WB)	22

## B

B/N	27
BACKUP	33
Batería	4, 63
Batería de iones de litio	3, 4, 63
BEEP	33
BGM	25
Bloqueo de enfoque	11
Borrar	9, 31
BORRAR TODO	31
Botón  (disparador automático)	15
Botón  (flash)	14
Botón  (macro)	15
Botón del estabilizador de imagen 	16
Botón disparador	8, 11, 74
Botón  /  / 	16, 74
Botón  (fot.)	12, 57, 74
Botón MENU (MENÚ)	13, 18, 74
Botón MODE	10, 16, 74
Botón  (OK/FUNC)	13, 74
Botón POWER	5, 11, 74
Botón  (ver)	12, 57, 74
Botón RESET	17, 74
Botón  (Borrar)	17, 74
BRILLO	28

## C

Cable AV	3, 36
Cable USB	3, 38, 44, 47, 49
CALENDARIO	28
CALIDAD IMAGEN	20
Carga del flash	53, 75
Cargador de batería	3, 4, 63
CCD	34
COLOR	33
Comp y disp	20
Compensación de la exposición 	16, 77
Compresión	20
CONF. PANT.	33
CONF. ON	33
Controlador USB	45, 51
Correa	3, 74
CUADRO	24, 27

## 78 ES

## D

DES.	17
Día nublado 	22
Día soleado 	22
DIAPÓS.	25
DISEÑO	28
Disparador automático 	11, 15
DPOF	41
DRIVE	23

## E

EDITAR	29
ELIM. TODO	32
Enfoque	8, 11, 23, 54, 57
Enfoque automático	54
ESP	23
ESP 	23
Estabilizador de imagen 	16
ESTÁNDAR	38
ETIQ. IMG	32
ETIQUETA	27
ETIQUETAR	24
EV	16

## F

Fecha y hora 	6, 35
Flash	14, 74
Flash automático	14, 15
Flash con reducción de ojos rojos 	14
Flash de relleno 	15
Flash desactivado 	15
FORMATEAR	33
FOT. & SELEC. 1/2 	22
Fotografía de un solo cuadro 	23
Fotografía secuencial de alta velocidad 	23
Fotografía secuencial 	23

## G

GUIDE GUIDE	12
Grabación de sonido con fotografías 	24, 30
Grabación de vídeos 	12

## H

HORAR. DOBLE 	35
HQ	20

## I

i	23
iESP	24
IMP. MULTI	40
IMPR. PERSONAL	39
IMPR. SIMPLE	38
IMPR. TODO	40
Impresión directa	38
IMPRIMIR	38
Indicador de memoria	53, 76
INDICE	29
Info	37
INSERT. ALBUM	30
Instrucciones	18, 39, 42
ISO	23

<b>L</b>	
LED del disparador automático	15, 57, 74
Luz de tungsteno	22
Luz fluorescente 1/2/3	22

<b>M</b>	
Mando de zoom	13, 23, 74
MAPEO PIX	34
Memoria interna	33, 64
Mensaje de error	59
Menú	18
MENÚ CÁMARA	19, 22
Menú de funciones	13
Menú de modo de fotografía	19
Menú de modo de reproducción	25, 29
Menú superior	18
Menús de reproducción de álbumes	31
Micrófono	24, 74
MODO AF	24
Modo de flash	11, 14
Modo de fotografía	11, 12, 13, 32, 37
Modo de reposo	53
Modo de reproducción	9, 12, 14, 32, 37
Modo macro	11, 15
Modo normal	10
Modo silenc.	22
Modo simple	10
Modo supermacro	11, 15
Monitor	35, 74, 75
Multiconector	36, 38, 47, 74
Multi-disparo	25

<b>N</b>	
NOM FICHERO	34, 35, 41
NTSC	36
Número de archivo	77
Número de fotografías almacenables	56
Número de imágenes	32, 77

<b>O</b>	
Objetivo	11, 63, 74
OLYMPUS Master	3, 44
ORDEN IMPRES.	41

<b>P</b>	
P (programa automático)	13
P/AUTO	13
PAL	36
PANORAMA	21
PC	47
PictBridge	38
Piloto verde	11, 57
<b>POWER</b>	5
Presione hasta el final	8, 11
Presione hasta la mitad	8, 11
PROTEGER	29
PUNTO (MODO AF)	24

<b>R</b>	
REESCALAR	27
REP. VIDEO	26
Reproducción de álbumes	26
Reproducción de primeros planos	14
Reproducción en un televisor	36
Reserva de impresión de todos los cuadros	43
Reserva de impresión de un solo cuadro	42
Rosca trípode	74
ROTAR	30

<b>S</b>	
SALIDA VÍD.	36
SALVAPANT.	37
SATURAC.	28
<b>SCN</b> (Escena)	22
<b>SCN</b> (Scene)	12
SEL. ALBUM	31
SEL. IMAGEN	30, 31, 32
Selección de un idioma	33
SEPIA	27
SHQ	20
Sonido de advertencia	33
SONIDO OBT.	34
SQ	20
SQ1	20
SQ2	20

<b>T</b>	
Tamaño de imagen	20
Tapa del compartimento de la batería/ tarjeta	4, 64, 74
Tapa del conector	36, 38, 47, 74
Tarjeta	32, 63, 64
Teclas de control	5, 13, 74
Tiempo de grabación restante	56
Tiempo de reproducción/ tiempo total de grabación	26, 77
TIPO	25
TODO IND.	40
Toma de fotografías	12

<b>V</b>	
Vista de calendario	14, 26
VISUAL IMAG	34
Visualización de índice	14
VOLUMEN	34

<b>W</b>	
WB	22

<b>X</b>	
xD-Picture Card	21, 64

<b>Z</b>	
Zoom	13, 23
ZOOM DIGITAL	23
Zoom óptico	14, 23
Zoom preciso	23

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón

## OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

### Asistencia técnica (EE.UU.)

24/7 Ayuda automatizada en línea: <http://www.olympusamerica.com/support>  
Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 8 am a 10 pm  
(Lunes a viernes) ET

E-Mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:  
<http://www.olympusamerica.com/digital>

## OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Locales: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Entregas de mercancía: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Alemania

Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

### Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>

o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO\* : **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo,  
Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, Reino Unido

\* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía  
(telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los  
números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar  
con el número antes mencionado, utilice los siguientes

NÚMEROS DE PAGO: **+49 180 5 - 67 10 83 ó +49 40 - 237 73 899**

El horario de nuestro servicio de Asistencia técnica al cliente es de 09:00 a 18:00 (CET, hora  
central europea), de lunes a viernes.